



**DISTRITO ESCOLAR
DE BUENA PARK**

MULTI- LINGUAL ESTUDIANTE

**2025 – 2028
PLAN MAESTRO**

Revisión y aprobación de DELAC: 9 de abril de 2025
Aprobación de la Junta del Distrito Escolar de Buena Park:
12 de mayo de 2025

Junta Directiva del Distrito Escolar de Buena Park



Rhodia Shead
Área de
Fideicomisarios 1



Jason Chong
Área de
Fideicomisarios 2



Michael Jensen
Área de
Fideicomisarios 3



Brenda Estrada
Área de
Fideicomisarios 4



Jerry Frutos
Área de
Fideicomisarios 5

Gabinete Ejecutivo

- Dra. Julianne Lee, Superintendente
- Seri Hwang, Superintendente Adjunto de Servicios Educativos
- Michael Magboo, Oficial de Proyectos de Bonos
- Sandy Poteet, Superintendente Asistente de Negocios y Operaciones
- Paul Deines, Director de Personal

Equipo de Programas de Educación Multilingüe

- Dra. LaRonda Ortega, Directora de Currículo e Instrucción
- Natalie Benda, Coordinadora de Evaluación y Rendición de Cuentas
- Esther Noh, Maestra En Misión Especial, Proyectos Especiales
- Richard Estrada, Secretario de Currículo e Instrucción

Comité de Educación Multilingüe

- Jay Beckelheimer
- Katie Beucler
- Jaime Carbajal
- Felicia Clark
- Erin González
- Halie Nesheiwat
- Ramona López
- Oh Young Kim
- Tina Nguyen
- Grace Park
- Emily Young

Miembros de la Junta Directiva de DELAC:

- Brenda Torres - Presidenta
- Paola Elizalde - Vicepresidenta
- Julia Hernandez - Secretaria
- Oh Young Kim - Historiador

Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés Revisado en:

- 22/10/24, 21/11/24, 21/1/25, 28/1/25, 11/3/25 y 8/4/25
- Revisión final y aprobación de DELAC el 9 de abril de 2025

RECONOCIMIENTOS

Reconocemos los esfuerzos dedicados del distrito, el personal de la escuela y los padres por la orientación, el apoyo y el tiempo que brindaron para brindar información para la revisión de 2024 del Plan Maestro de Aprendizaje Multilingüe. Este documento se basa en las regulaciones descritas en el Código de Educación de California y las Pautas Federales, la Oficina de Derechos Civiles, los requisitos de Monitoreo de Programas Federales y los mandatos de la Ley Cada Estudiante Triunfa de ESSA. El Superintendente, la Junta de Fideicomisarios, el personal administrativo y el Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC) han revisado y aprobado este plan. Estamos en deuda con los siguientes miembros del Comité del Plan Maestro Multilingüe, padres y empleados del distrito por su contribución al perfeccionamiento de este documento:

- Comité de Socios Educativos del Plan Maestro Multilingüe
- Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés o DELAC
- Comité de Redacción del Plan Maestro Multilingüe
- Departamento de Educación del Condado de Orange

También se expresa una profunda gratitud a los muchos socios educativos que proporcionaron revisiones, aportes y comentarios a través de la recopilación formal/informal, encuestas basadas en la web y en papel. Entre los socios se encuentran:



Gracias a la diligencia de todas estas personas, en la *primavera de 2025 se llevó a cabo* la finalización del Plan Maestro Multilingüe actualizado.

VALORES ÉTICOS FUNDAMENTALES



En consonancia con los valores éticos fundamentales del Distrito Escolar de Buena Park, se desarrollaron una serie de declaraciones descriptivas teniendo en cuenta a los estudiantes multilingües. Las siguientes declaraciones ofrecen una lente contextual adaptada a esta población estudiantil y tienen como objetivo ilustrar cómo se puede vivir cada valor en la práctica:

RESPETO - Honramos la rica diversidad de idiomas y culturas en nuestra comunidad, fomentando un ambiente inclusivo donde cada voz es valorada.

RESPONSABLE - Nos comprometemos a garantizar oportunidades equitativas para todos los estudiantes, empoderando a los estudiantes multilingües para que prosperen académica y personalmente.

COOPERACIÓN - Colaboramos a través de idiomas y culturas, trabajando juntos para crear un entorno de aprendizaje dinámico y de apoyo.

COMPASIÓN - Mostramos empatía y comprensión por las experiencias únicas de los estudiantes multilingües, apoyando su crecimiento lingüístico y personal con cuidado.

INTEGRIDAD - Mantenemos la honestidad y la justicia en nuestras acciones, asegurando la transparencia y la equidad en todas las decisiones que afectan a nuestra diversa comunidad estudiantil.

PERSEVERANCIA - Aceptamos los desafíos de la educación multilingüe con dedicación y resiliencia, comprometidos con el éxito a largo plazo de cada estudiante.

DEBER DE LA CIUDAD - Fomentamos la participación activa en nuestra comunidad multilingüe, preparando a los estudiantes para ser ciudadanos responsables y comprometidos.

HONESTO - Promovemos la comunicación abierta y la confianza en nuestra diversa comunidad escolar, asegurando que cada socio educativo sea escuchado y respetado

DECLARACIÓN DE MISIÓN Y VISIÓN



DISTRITO ESCOLAR DE BUENA PARK

DECLARACIÓN DE MISIÓN Y VISIÓN

El Distrito Escolar de Buena Park inspira y motiva a todos los estudiantes a buscar un alto rendimiento, empoderándolos para que sigan sus pasiones.

Encendemos la pasión por el aprendizaje mediante:

- asegurarnos de contar con educadores y personal altamente capacitados, talentosos y dedicados
- Ofreciendo un plan de estudios e instrucción ambiciosos e innovadores
- Estableciendo tecnología e instalaciones de vanguardia
- Cultivando entornos seguros y de apoyo
- Valorando la fortaleza de nuestra diversidad cultural
- Colaborando con nuestras familias y la comunidad
- Guiando a los estudiantes para que lideren e influyan en el mundo

6885 ORANGETHORPE AVENUE, BUENA PARK, CA 90620

 (714) 522-8412

 @BUENAPARKSCHOOLDISTRICT/

 @BUENAPARKSD

MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE



En el Distrito Escolar de Buena Park, tenemos altas expectativas para todos los estudiantes y nos aseguramos de que tengan las mismas oportunidades para el éxito académico. Nuestro objetivo es preparar a cada estudiante para que esté listo para la universidad y la carrera, respaldado por prácticas inclusivas tanto dentro como fuera del aula.

Estamos orgullosos de celebrar los ricos antecedentes lingüísticos y culturales que dan forma a la comunidad del Distrito Escolar de Buena Park. Esta visión compartida nos pide a todos nosotros, maestros, administradores, estudiantes y familias, que reconozcamos las fortalezas de nuestros estudiantes y promulguemos una visión positiva y basada en activos de ellos y sus familias. El Distrito Escolar de Buena Park promueve activamente el bilingüismo y el multilingüismo, reconociendo las ventajas que estas habilidades aportan a la fuerza laboral global de hoy. Al proporcionar una educación de alta calidad, nuestro objetivo es equipar a los estudiantes de inglés con las habilidades académicas y lingüísticas necesarias para la universidad y una carrera de su elección.

El distrito atiende a aproximadamente 4,000 estudiantes de Pre K-8, incluidos 1,170 bilingües emergentes y sus familias. Estos estudiantes están trabajando para lograr el dominio del idioma inglés mientras aprenden materias básicas en todas las áreas de contenido. Para apoyar esto, se desarrolló el Plan Maestro de Aprendizaje Multilingüe como una guía para paraprofesionales, maestros, administradores, estudiantes y familias. Este plan describe la implementación del Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) integrado y designado, el monitoreo continuo del progreso académico y la participación significativa de la familia.

Nos gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento a todos los maestros, administradores, cuidadores y padres por su apoyo, aportes y colaboración para completar el Plan Maestro de Aprendizaje Multilingüe. Este plan es un testimonio de nuestro compromiso de trabajar juntos para crear una cultura centrada en la universidad y la carrera para todos los estudiantes.

Sinceramente

Dra. Julianne Lee

Dra. Julianne Lee

PROCESO DE REVISIÓN DEL PLAN MAESTRO 2024-2027

El panorama educativo se ha transformado significativamente en los últimos años, por lo que es esencial una actualización exhaustiva del plan maestro. Esta necesidad surge de las nuevas políticas estatales, los documentos de orientación cruciales del Departamento de Educación de California, los marcos de evaluación actualizados y los objetivos revisados del distrito, todos apuntando hacia la importancia crítica de fomentar el éxito de los estudiantes de inglés. Para garantizar que este objetivo sea fundamental para nuestros esfuerzos y que el plan responda, el Distrito Escolar de Buena Park inició la revisión del Plan Maestro 2024-2027 con un fuerte compromiso de involucrar a las partes interesadas.

El Distrito facilitó un proceso de colaboración de un año de duración, formando un Comité del Plan Maestro dedicado en el verano de 2024. Este comité, que representa a una muestra representativa diversa de nuestra comunidad escolar, incluyó a maestros de escuelas primarias y secundarias que aprenden inglés, directores, padres y personal de la oficina del distrito. A través de 5 reuniones de comité, 7 sesiones de pre-planificación y 5 presentaciones al Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC), el comité revisó meticulosamente el plan. Emplearon rúbricas detalladas y formularios de retroalimentación para proporcionar críticas y sugerencias constructivas, asegurando la minuciosidad del plan y la alineación con las mejores prácticas actuales.

CRONOGRAMA DE EVALUACIÓN



El Plan Maestro 2024-2027 para Aprendices de Inglés resultante está diseñado para ser un documento vivo: una guía práctica, un recurso informativo y una herramienta poderosa que empodera a los estudiantes, al personal, a las familias y a la comunidad para apoyar eficazmente el desarrollo académico y lingüístico de nuestros estudiantes multilingües.

TABLA DE CONTENIDOS

PROCESO DE REVISIÓN.....	6
INTRODUCCIÓN	8
CAPÍTULO 1: Evaluación inicial e identificación	14
CAPÍTULO 2: Opción de programa y acceso	21
CAPÍTULO 3: Instrucción y currículo de calidad	29
CAPÍTULO 4: Evaluación y Seguimiento Anual	40
CAPÍTULO 5: Reclasificación	52
CAPÍTULO 6: Participación de la familia y el estudiante	57
CAPÍTULO 7: Dotación de personal, aprendizaje profesional y desarrollo de capacidades	63
RECURSOS ADICIONALES	71

CONSEJO DE NAVEGACIÓN: Haga clic en los hipervínculos azules de arriba para navegar a cada capítulo.



[Enlace](#) a las diapositivas *de resumen del Plan Maestro de Aprendizaje Multilingüe* del Distrito Escolar de Buena Park

El Distrito Escolar de Buena Park prohíbe la discriminación ilegal, el acoso, la intimidación y el acoso escolar de los estudiantes, empleados del distrito y solicitantes de empleo por motivos de raza o etnia real o percibida, color, ascendencia, nacionalidad, origen nacional, identificación de grupo étnico, edad, religión, estado civil o parental, discapacidad física o mental, sexo, orientación sexual, género, identidad de género, expresión de género o información genética. o cualquier otra característica identificada en el Código de Educación 200 o 220, el Código Penal 422.55 o el Código de Gobierno 11135, o basada en la asociación con una persona o grupo con una o más de estas características reales o percibidas en un sitio, programa y/o actividad del distrito. Si tiene preguntas o quejas, comuníquese con el director de su escuela y/o con el Departamento de Recursos Humanos del Distrito Escolar de Buena Park.

INTRODUCCIÓN: PROPÓSITO DEL PLAN MAESTRO DE APRENDIZAJE MULTILINGÜE



El Plan Maestro de Aprendizaje Multilingüe del Distrito Escolar de Buena Park es una guía integral diseñada para alinear las prácticas y servicios educativos para los estudiantes multilingües y sus familias. Encarna la visión del distrito, reflejando las aspiraciones de los padres, estudiantes, educadores y socios comunitarios, al tiempo que articula principios basados en evidencia para una instrucción efectiva de los estudiantes de inglés. Proporciona una comprensión clara de las políticas, programas y servicios para los estudiantes que aprenden inglés. Según el Departamento de Educación de California (CDE), el objetivo del programa de Aprendices de Inglés es:

- Asegurar que los estudiantes de inglés adquieran un dominio completo del inglés de la manera más rápida y efectiva posible y que alcancen la paridad con los hablantes nativos de inglés.
- Asegurar que los estudiantes de inglés, dentro de un período de tiempo razonable, alcancen los mismos estándares académicos rigurosos de nivel de grado que se esperan de todos los estudiantes.

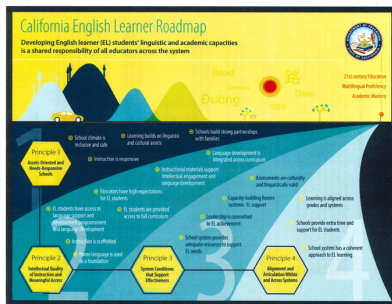
Este plan actualizado, presentado en un formato fácil de usar, proporciona una hoja de ruta para mejorar el rendimiento académico, incorporando las metas recientemente adoptadas por el distrito y los Principios de la Hoja de Ruta para Estudiantes de Inglés de California. Enfatiza el fortalecimiento del liderazgo educativo, el refuerzo de la implementación efectiva del programa, el empoderamiento de la participación de los padres y la alineación de los apoyos con las metas del distrito. Este plan sirve como guía práctica para todo el personal, garantizando servicios consistentes y coherentes para los estudiantes multilingües. Al promover una enseñanza cultural y lingüísticamente sensible, el Distrito se basa en la rica herencia de su comunidad diversa, equipando a los estudiantes con las herramientas para encender su pasión por el aprendizaje. Alineado con las pautas estatales y federales, incluyendo ESSA y la Hoja de Ruta de EL, el plan enfatiza las prioridades del Distrito y los cuatro principios de la Hoja de Ruta de Aprendices de Inglés de California:

- Escuelas orientadas a los activos y que responden a las necesidades
- Calidad intelectual de la instrucción y acceso significativo
- Condiciones del sistema que respaldan la eficacia

- Alineación y articulación dentro y entre sistemas

El Distrito se compromete con este plan, responsabilizando a los administradores de su implementación y dedicando esfuerzos a los estudiantes multilingües, familias y miembros de la comunidad de Buena Park.

PRINCIPIOS DE LA HOJA DE RUTA para estudiantes de inglés de CALIFORNIA



Los principios de la Hoja de Ruta para Aprendices de Inglés: *Fortalecimiento de Políticas, Programas y Prácticas Educativas Integrales para Aprendices de Inglés* (Hoja de Ruta de CA EL) tienen como objetivo guiar a todos los niveles del sistema hacia un conjunto coherente y alineado de prácticas, servicios, relaciones y enfoques de enseñanza y aprendizaje que se suman a una educación poderosa y efectiva del siglo XXI para todos los estudiantes de inglés.

Principio Uno: Escuelas Orientadas a los Activos y Sensibles a las Necesidades Los preescolares y las escuelas responden a las diferentes fortalezas, necesidades e identidades de los Aprendices de Inglés (EL) y apoyan la salud socioemocional y el desarrollo de los Aprendices de Inglés. Los programas valoran y se basan en los activos culturales y lingüísticos que los estudiantes aportan a su educación en climas escolares seguros y afirmativos. Los educadores valoran y construyen sólidas asociaciones familiares, comunitarias y escolares.

Principio Dos: Calidad Intelectual de la Instrucción y Acceso Significativo

Los estudiantes de inglés participan en experiencias de aprendizaje intelectualmente ricas y apropiadas para el desarrollo que fomentan altos niveles de dominio del inglés. Estas experiencias integran el desarrollo del lenguaje, la lectoescritura y el aprendizaje de contenidos, además de proporcionar acceso para la comprensión y la participación a través de la enseñanza y el andamiaje de la lengua materna. Los estudiantes de inglés tienen acceso significativo a un plan de estudios completo basado en estándares y relevante, y la oportunidad de desarrollar competencia en inglés y otros idiomas.

Principio Tres: Condiciones del Sistema que Apoyan la Efectividad

Cada nivel del sistema escolar (estado, condado, distrito, escuela, preescolar) tiene líderes y educadores que conocen y responden a las fortalezas y necesidades de los estudiantes de inglés y sus comunidades, y que utilizan evaluaciones válidas y otros sistemas de datos que informan la instrucción y la mejora continua. Cada nivel del sistema proporciona recursos y apoyo escalonado para garantizar programas sólidos y desarrollar la capacidad de los maestros y el personal para aprovechar las fortalezas y satisfacer las necesidades de los estudiantes de inglés.

Principio Cuatro: Alineación y Articulación dentro y entre Sistemas

Los aprendices de inglés experimentan un conjunto coherente, articulado y alineado de prácticas y caminos a través de los niveles de grado y segmentos educativos, comenzando con una base sólida en la primera infancia y la identificación adecuada de fortalezas y necesidades, y continuando hasta la reclasificación, la graduación, la educación superior y las oportunidades profesionales. Estas vías fomentan las habilidades, el idioma, la alfabetización y el conocimiento

que los estudiantes necesitan para prepararse para la universidad y la carrera y participar en un mundo global, diverso y multilingüe del siglo XXI.

[Hoja de ruta para estudiantes de inglés de California](#)

CRONOLOGÍA DE LAS LEYES FEDERALES Y ESTATALES

Ley federal

1886

Constitución de los Estados Unidos:
Decimocuarta Enmienda – Cláusulas de debido
proceso e igualdad ante la ley

Ningún Estado “privará a ninguna persona de la
vida, la libertad o la propiedad sin el debido
proceso legal; no negará a ninguna persona dentro
de su jurisdicción la igual protección de las leyes”.

1970

Memorándum del 25 de mayo de 1970 de la
Oficina de Derechos Civiles.

Los distritos deben proporcionar apoyo afirmativo
para remediar las deficiencias lingüísticas que
obstaculizan la participación efectiva de los
estudiantes en los programas educativos.

1974

Lau contra Nichols

se determinó que la falta de instrucción en inglés
para estudiantes con dominio limitado del idioma
infringe el Título VI de la Ley de Derechos Civiles,
que asegura su participación efectiva en el ámbito
educativo.

Ley de Igualdad de Oportunidades Educativas: 20
U.S.C. 1803 (f)

Este estatuto exige que los estados aseguren la
igualdad de oportunidades educativas para los
estudiantes de minorías al requerir que las
agencias educativas aborden las barreras
lingüísticas que impiden su participación en los
programas de instrucción.

1981

Castaneda frente a Pickard-1981

Casos federales significativos que interpretan la
sección 1703 (f):
Los distritos tienen la doble responsabilidad de
impartir enseñanza de inglés y proporcionar
acceso a la instrucción en contenido académico.

Ley del Estado

1980

Código de Legislación de California, Disposiciones
Generales, Artículo 3, Sección 30, Lengua de Instrucción:

La Sección 30 del Código de Educación de
California establece que el inglés debe ser el
idioma principal de instrucción, aunque
permite la enseñanza bilingüe cuando resulta
educativamente beneficiosa y autoriza la
instrucción en otros idiomas para estudiantes
competentes.

1994

Código de Regulaciones de California
Título 5, Subcapítulo 4 Sección 11302,
Duración de los Servicios

El Título 5, Sección 11302 del Código de
Regulaciones de California establece que los
servicios para estudiantes de inglés se mantendrán
hasta que el estudiante alcance la competencia en
inglés conforme a los criterios requeridos por el
estado.

2016

INICIATIVA DE ECONOMÍA GLOBAL DEL
ESTADO DE CALIFORNIA (CA ED.G.E.,
PROPOSICIÓN 58).

modificó la legislación estatal para permitir
una mayor flexibilidad en los programas de
educación bilingüe, suprimiendo el requisito
previo de exenciones de los padres para
dicha instrucción.

2023

PROGRAMA ESTATAL PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS.
INSTRUMENTO DEL PROGRAMA PARA ESTUDIANTES
DE INGLÉS 2023-24 DEL DEPARTAMENTO DE
EDUCACIÓN DE CALIFORNIA.

El Instrumento del Programa para Estudiantes
de Inglés 2023-24 del Departamento de
Educación de California establece las
directrices y requisitos estatales para respaldar
a los estudiantes de inglés en las escuelas
públicas, con un enfoque en la evaluación, la
instrucción y la rendición de cuentas. Incluye:

- I. Involucramiento de los padres y la comunidad (ELAC y DELAC)
- II. Gobernanza y administración: Supervisión y formación de EL
- III. Financiamiento - Título III IV. Estándares, Evaluación y Rendición de Cuentas - Reclasificación V. Dotación de Personal y Desarrollo Profesional - EL 11: Autorización de Docentes EL y Desarrollo Profesional Específico para Estudiantes de Inglés
- VI. Oportunidad e igualdad de acceso a la educación: opciones del programa de adquisición del idioma y selección de los padres
- VII. Enseñanza y aprendizaje: ELD y acceso al currículo estándar

DEMOGRAFÍA DEL DISTRITO

El Distrito Escolar de Buena Park atiende a una amplia gama de estudiantes y familias multilingües. El Departamento de Currículo e Instrucción está comprometido a mejorar los servicios para los estudiantes de inglés del Distrito. El Departamento de Currículo e Instrucción promueve la excelencia académica, la equidad y el acceso para sus estudiantes de inglés.

Número de escuelas:

- Primaria: 5
- Medio: 2

Servicios adicionales:

- Preescolares Estatales
- Programas ELOP

Población Estudiantil:

- Total: 3.784

Inscripción:

- TK: 190
- Primaria: 2,322
- Escuela Intermedia: 1,272

Estudiante de inglés:

- Recuento: 1,170
- Porcentaje: 30.9%

Aprendiz de inglés doblemente identificado:

- Preescolares Estatales

Origen étnico:

- Hispanos: 65.8%
- Asiáticos: 17.4%
- Blancos: 4.9%
- Filipinos: 4.5%
- Afroamericanos: 3.5%
- Dos o más carreras: 2.4%

Personas

socioeconómicamente desfavorecidas:

- Cantidad: 2,953
- Porcentaje: 78%

Estudiantes con discapacidades:

- Recuento: 571
- Porcentaje: 15.1%

Sin hogar:

- Cantidad: 275
- Porcentaje: 7.3%

Respaldar:

- Cantidad: 34
- Porcentaje: 0.9%

Metas de Logro Académico de LCAP

El Distrito Escolar de Buena Park utiliza su Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP, por sus siglas en inglés) para planificar cómo utilizará el dinero estatal para ayudar a todos los estudiantes a tener éxito, especialmente a los estudiantes que están aprendiendo inglés. El LCAP, un plan de tres años, establece metas y acciones para mejorar el aprendizaje de los estudiantes, directamente relacionado con el sistema de financiamiento del estado, la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF). Un principio fundamental tanto de LCFF como de LCAP es la **asignación equitativa de recursos**, asegurando que los fondos se distribuyan para abordar las necesidades específicas de todos los grupos de estudiantes, particularmente aquellos que requieren apoyo adicional.

El LCAP 2024-2027 se desarrolló con el aporte del Comité LCAP del Distrito, que incluye una amplia gama de partes interesadas: personal de la Oficina del Distrito, directores de escuelas, maestros de aula, personal clasificado y padres. Es importante destacar que el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC, por sus siglas en inglés) también está representado, asegurando que las perspectivas de las familias de estudiantes de inglés sean parte integral del proceso de planificación. El LCAP ayuda a garantizar que los planes principales y las acciones que se toman ayuden a los estudiantes de inglés a estar bien alineados, al mismo tiempo que demuestra cómo se proporcionan los recursos de manera equitativa.

El LCAP incluye estos tres objetivos clave que guían la asignación de recursos:

1. 1.3 Objetivo - El porcentaje de estudiantes de inglés que progresan hacia el dominio del idioma inglés aumentará en un 3% anual, según lo medido por ELPAC, lo que garantiza que el 100% de los estudiantes de inglés estén progresando hacia el dominio del inglés.
2. 1.7 Objetivo - Basado en los datos actuales del distrito 2023-2024, la tasa actual de RFEP es de aproximadamente el 14% (174 estudiantes) al 29 de mayo de 2024. Esto se basa en 1225 estudiantes de inglés inscritos este año. La tasa de RFEP aumentará un 3% anual.
3. 2.4 Objetivo - Proporcionar un desarrollo profesional continuo y efectivo para el personal a fin de garantizar la eficacia de la enseñanza de ELD, lo que resulta en un aumento de los resultados de los estudiantes.

Estas metas de LCAP, desarrolladas a través de los esfuerzos colaborativos del comité de LCAP, ayudan al Distrito a decidir cómo gastar dinero en los estudiantes de inglés de una manera que sea justa y satisfaga sus necesidades específicas. Al utilizar estos objetivos en el Plan Maestro de Aprendices de Inglés, el Distrito se asegura de que los fondos apoyen las acciones tomadas para ayudar a los estudiantes que aprenden inglés, y que la asignación de recursos sea equitativa como lo requieren el LCFF y el LCAP.

CAPÍTULO 1: EVALUACIÓN INICIAL E IDENTIFICACIÓN

El viaje para convertirse en multilingüe es una experiencia invaluable y significativa. Este plan maestro describe un proceso integral de cinco pasos diseñado para guiar a los estudiantes del idioma inglés (ELL) hacia el logro de sus metas lingüísticas. Cada paso de este proceso se basa en el anterior, creando una base sólida para la adquisición del idioma y fomentando una comprensión más profunda del idioma inglés. Los pasos se describen en el gráfico a continuación.



La Oficina de Currículo e Instrucción supervisa la progresión de un estudiante a través del viaje de un aprendiz de inglés hacia el dominio del inglés.

PASO 1: IDENTIFICACIÓN

Encuesta de Inscripción/Idioma del Hogar

El Distrito Escolar de Buena Park debe identificar y evaluar adecuadamente a todos los estudiantes recién matriculados que tienen un idioma materno que no sea el inglés.

- En el estado de California, se debe completar una encuesta sobre el idioma del hogar en el momento de la inscripción inicial para identificar el uso del idioma en el hogar. Las respuestas de la Encuesta sobre el Idioma en el Hogar se utilizan para determinar qué estudiantes son elegibles para ser evaluados en cuanto al dominio del idioma inglés para determinar la ubicación adecuada en el programa de instrucción.
- Dentro de los 30 días calendario posteriores a la inscripción inicial, cada estudiante que se identifique como un idioma materno distinto al inglés, según lo determinado por la Encuesta sobre el idioma materno, debe ser evaluado para determinar su dominio del inglés. La Evaluación Inicial de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC Inicial) es el instrumento aprobado por el estado que actualmente se administra a todos los estudiantes potenciales que aprenden inglés. La administración de la evaluación debe seguir todas las instrucciones del editor.
- Todos los estudiantes con un Plan de Educación Individual (IEP, por sus siglas en inglés) activo o un Plan de Comportamiento de la Sección 504 deben ser evaluados inicialmente para determinar su dominio del idioma inglés. El Plan de Educación Individual actual de un estudiante se revisa antes de la evaluación inicial de ELPAC para identificar las

adaptaciones, modificaciones u opciones de evaluación alternativas apropiadas (ELPAC inicial alternativo) según se especifica en el Plan de Educación Individual (IEP) del estudiante.

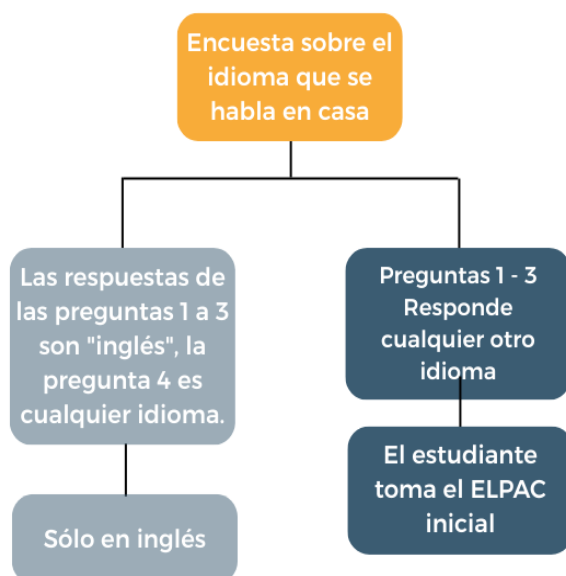
De acuerdo con las pautas del estado de California, los estudiantes que se inscriben en las escuelas públicas de TK a 12 deben completar una [Encuesta sobre el idioma del hogar \(HLS\)](#) para determinar el idioma (s) hablado en el hogar por cada estudiante. Esto lo completa un padre o tutor legal durante el proceso de registro. Las respuestas de la encuesta determinan si un estudiante es elegible para la Evaluación Inicial ELPAC.

Preguntas de la encuesta sobre el idioma del hogar:

1. ¿Qué idioma aprendió su hijo o hija cuando comenzó a hablar?
2. ¿Qué idioma utiliza su hijo o hija con más frecuencia en casa?
3. ¿Qué idioma utiliza con más frecuencia para hablar con su hijo o hija?
4. Nombre el idioma que hablan con mayor frecuencia los adultos en casa.

Para ver una muestra de la Encuesta sobre el Idioma Hogareño, véase el Apéndice.

Las secretarias de las escuelas revisan la Encuesta sobre el Idioma del Hogar durante el proceso de inscripción. A continuación se describen los resultados de las respuestas a la encuesta:



- Si la respuesta a las preguntas 1-3 es inglés, la secretaria de la escuela establecerá el estado ELAS (Estado de Adquisición del Idioma Inglés) del niño en Aeries como solo inglés (EO). Si la respuesta a la pregunta 4 es la única respuesta que indica un idioma distinto del inglés, el niño sigue clasificado como Solo inglés (EO) y el estado de ELAS en Aeries se establece en EO.
- Si la respuesta a las preguntas 1, 2 y/o 3 es un idioma que no sea el inglés, la secretaria de la escuela establecerá el estado de ELAS del niño en Aeries en Por determinar (TBD).

El estado de ELAS de un estudiante, ya sea EO o TBD, es ingresado por el plantel escolar con el Gerente de Aeries/SIS del Distrito que envía el estado de ELAS a CALPAD. Aquellos identificados como TBD serán asignados para tomar el ELPAC Inicial o el ELPAC Inicial Alternativo.

Los estudiantes de Kindergarten de Transición (TK) que se inscriben en TK deben completar una Encuesta sobre el Idioma del Hogar en el momento de la inscripción para determinar el estado de ELAS. A partir del otoño de 2024, según el estado de California, si un estudiante de TK se identifica como TBD, no realiza la evaluación inicial de ELPAC hasta que llegue al jardín de infantes. El requisito de 30 días para realizar la prueba no es aplicable.

PROCESO DE CORRECCIÓN DE LA ENCUESTA SOBRE EL IDIOMA DEL HOGAR

La encuesta sobre el idioma del hogar (HLS, por sus siglas en inglés) es completada una vez por el padre o tutor en el momento en que un estudiante se inscribe inicialmente en una escuela pública de California. Si el HLS se completa incorrectamente, el padre o tutor puede presentar una solicitud para cambiarlo antes de que el distrito escolar administre las Evaluaciones Iniciales de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC).

Una vez que un estudiante es identificado como un Aprendiz de Inglés (EL) basado en los resultados del ELPAC Inicial o el ELPAC Alternativo Inicial, y al estudiante se le ha administrado el ELPAC Sumativo o el ELPAC Alternativo Sumativo, ya no se permite revisar o corregir el HLS a menos que haya habido un error administrativo por parte del plantel escolar/distrito escolar.

ESTUDIANTES RECIÉN MATRICULADOS CON UN PLAN IEP/504:

Todos los estudiantes con un Plan de Educación Individual (IEP, por sus siglas en inglés) activo o un Plan de Comportamiento de la Sección 504 deben ser evaluados inicialmente para determinar su dominio del idioma inglés. Si un estudiante tiene un Plan de Educación Individual (IEP, por sus siglas en inglés), se revisa antes de la evaluación inicial del ELPAC para identificar las adaptaciones, modificaciones u opciones de evaluación alternativas apropiadas (ELPAC Inicial Alternativo) según lo especificado en el Plan de Educación Individual (IEP, por sus siglas en inglés) del estudiante. Los estudiantes identificados con una discapacidad de moderada a severa, pueden ser asignados a la evaluación ELPAC Inicial Alternativa si está especificada en un IEP. Si el estudiante no tiene un IEP en el momento de la inscripción, se le otorga el ELPAC inicial.

ESTUDIANTES TRANSFERIDOS

Los estudiantes que se transfieren al Distrito Escolar de Buena Park desde otro distrito escolar público dentro de California aún deben completar la Encuesta sobre el idioma del hogar como parte del proceso de inscripción. Si la Encuesta sobre el Idioma Hogareño actual difiere de la Encuesta original sobre el Idioma Hogareño, la encuesta original reemplaza a todas las demás encuestas.

La secretaria de la escuela verificará el estado de ELAS en el Sistema de Datos Longitudinales de Logros Estudiantiles de California (CALPADS) para el estado de ELAS. El estado más reciente que aparece en CALPADS será el que se utilice para la inscripción actual.

PASO 2: EL ESTUDIANTE RECIBE EL ELPAC INICIAL - DETERMINAR EL ESTADO DE ELAS ELPAC Inicial/Evaluación Inicial Alternativa de ELPAC

Cuando un estudiante tiene un estado ELAS de TBD, entonces el estudiante tomará la Evaluación Inicial de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC Inicial) o la Evaluación Inicial Alternativa de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC Inicial Alternativo), un instrumento aprobado por el Estado que se administra a todos los estudiantes potenciales de Aprendices de Inglés. El propósito de esta evaluación es determinar el nivel de dominio del idioma inglés de un estudiante.

Resumen de la prueba

La evaluación inicial de ELPAC/ELPAC alternativa tiene 4 partes que incluyen comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura. La prueba tarda de una a dos horas en completarse, dependiendo de la edad del estudiante que se está evaluando. Bajo la dirección de la Dirección de Currículo e Instrucción, el Coordinador Distrital de Evaluación y Responsabilidad supervisa este proceso de evaluación.

Cronograma para la evaluación inicial

Las regulaciones estatales y federales requieren que si la Encuesta del Idioma Hogareño del estudiante indica que se usa un idioma distinto al inglés en el hogar, el nivel de dominio del idioma inglés del estudiante debe evaluarse dentro de los 30 días calendario posteriores a la inscripción del estudiante. Además, los padres deben ser notificados de los resultados de la evaluación y la ubicación del programa dentro de los 30 días calendario posteriores a la inscripción inicial.

Examinadores de exámenes

El Distrito mantiene personal durante todo el año para evaluar a todos los estudiantes recién matriculados que indican que se usa un idioma distinto al inglés en casa. Los examinadores de exámenes deben estar certificados y completar la capacitación inicial de ELPAC/ELPAC inicial alternativa, la calibración de puntajes y la certificación según lo indique el estado de California. La certificación se completa anualmente.

Proceso de prueba

Cada estudiante es evaluado en un entorno individual por un examinador de exámenes durante el día escolar en el plantel escolar del estudiante. Los estudiantes usan un iPad y cualquier otro material que les proporcione el examinador de exámenes. Los estudiantes pueden realizar la evaluación en una sola sesión o durante un par de días. El examinador de exámenes se esfuerza por proporcionar la mejor configuración de examen para el estudiante.

Resultados de la evaluación

La clasificación o el estado inicial del idioma de un estudiante está determinado por su rendimiento general en el ELPAC inicial. Con base en los resultados de la evaluación inicial, un estudiante puede ser identificado como un Aprendiz de Inglés (EL) o un Dominio Inicial del Inglés Fluido (IFEP) dependiendo del puntaje del nivel de desempeño general. La siguiente tabla proporciona una descripción más completa.

Fluidez inicial Dominio del inglés (IFEP)	Los estudiantes de este nivel tienen habilidades de inglés oral y escrito bien desarrolladas. Pueden usar el inglés para aprender y comunicarse de manera significativa. Es posible que ocasionalmente necesiten ayuda para usar el inglés. Los estudiantes que obtengan un puntaje en este nivel no se identificarán como estudiantes de inglés.
Intermedio Aprendiz de inglés (EL)	Los estudiantes de este nivel tienen un desarrollo de algo a moderado Habilidades de inglés oral y escrito. A veces pueden ser capaces de usar el inglés para aprender y comunicarse de manera significativa. Es posible que necesiten ayuda para comunicarse sobre temas familiares en inglés y más ayuda sobre temas menos familiares.
Novato Aprendiz de inglés (EL)	Los estudiantes de este nivel están comenzando a desarrollar el desarrollo oral y escrito Conocimientos de inglés. Es posible que puedan usar palabras y frases conocidas. para comunicar el significado a un nivel básico. Es posible que necesiten ayuda sustancial para usar el inglés.

Notificación a los padres

Al finalizar la evaluación ELPAC, los padres reciben una notificación de los resultados iniciales de su hijo a través de Documentos Seguros en ParentSquare. Esta notificación incluye el puntaje del estudiante y el estado de ELAS. Los padres también pueden acceder al informe oficial de calificaciones a través del Portal para Padres de Aeries. Si se necesita una copia impresa, los padres pueden solicitarla en la oficina de la escuela de su hijo.

Para obtener más información sobre el ELPAC inicial/ELPAC inicial alternativo, consulte *Una guía para padres sobre la comprensión*. Este es un folleto de dos páginas escrito en un lenguaje fácil de entender que responde preguntas clave (qué, por qué, quién, cómo y cuándo) sobre el ELPAC inicial.

- Lea más aquí: Inglés [Español](#) [Coreano](#) [Más Idiomas](#)

DESPUÉS DE LA EVALUACIÓN INICIAL DE ELPAC

Una vez finalizado el proceso de evaluación, el Supervisor de Distrito de Aeries actualizará el estado de ELAS en Aeries y lo enviará a CALPAD. Si un estudiante se identifica como un estudiante de inglés, se crea una carpeta manila azul y se coloca en la carpeta de registros acumulativos en el sitio escolar del niño. Se deben agregar los siguientes documentos:

- Encuesta de Idioma del Hogar Y página de firma del paquete de inscripción
- Carta de notificación de la puntuación inicial de ELPAC
- Informe inicial de calificaciones de estudiantes de ELPAC

Las copias de los siguientes documentos se cargan en Aeries en Documentos del estudiante (Tipo de categoría: 01-Registros escolares, Subcategoría - en blanco, Relacionado con la categoría - LAC)

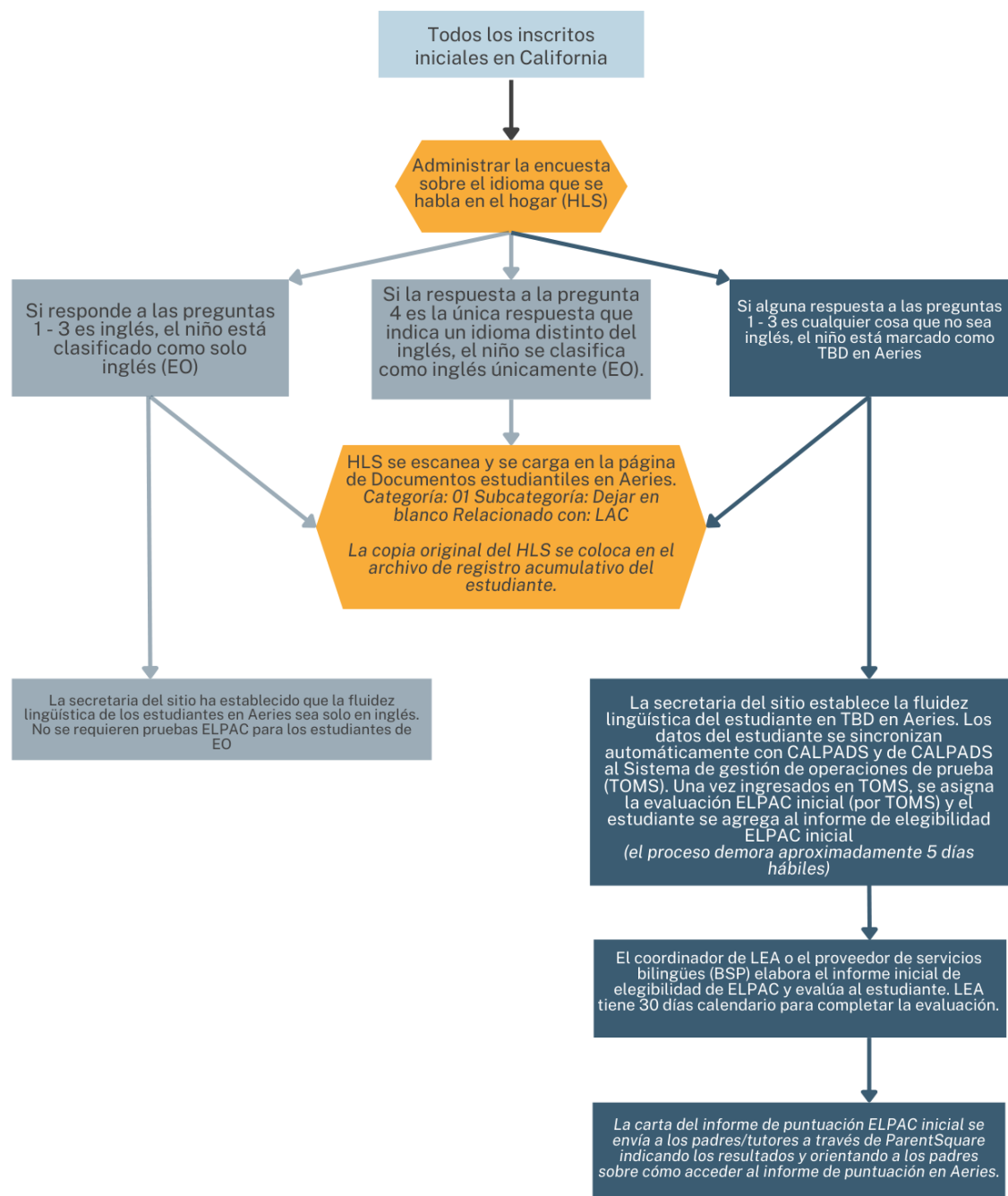
- Encuesta de Idioma del Hogar Y página de firma del paquete de inscripción
- Carta de notificación de la puntuación inicial de ELPAC

Si el estudiante se identifica como un estudiante con dominio inicial del inglés fluido (IFEP), se archivan copias impresas de los siguientes documentos en el archivo acumulativo del estudiante

- Encuesta de Idioma del Hogar Y página de firma del paquete de inscripción
- Carta de notificación de la puntuación inicial de ELPAC
- Informe inicial de calificaciones de estudiantes de ELPAC

El diagrama de flujo de la página siguiente describe visualmente el proceso general.

DIAGRAMA DE FLUJO DE IDENTIFICACIÓN Y UBICACIÓN DE ESTUDIANTES DE INGLÉS



Nota: En el estado de California, la Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar se completa una sola vez y el estado original de EL se

Monitoreo continuo de los estudiantes que necesitan evaluación

La Oficina de Currículo e Instrucción continúa monitoreando el Informe Inicial de Elegibilidad de los Estudiantes de ELPAC durante todo el año escolar. Este informe se ejecuta regularmente para identificar a los estudiantes recientemente inscritos que necesitan una evaluación inicial de ELPAC. Este Informe de Elegibilidad se utiliza del 1 de julio al 30 de junio de cada año escolar.

Usando el Estado de Adquisición del Idioma Inglés (ELAS), el estudiante será colocado en el programa de instrucción apropiado. Los profesores pueden acceder a los resultados de las pruebas y a las actualizaciones de estado de ELAS en el Portal de Profesores de Aeries y en la lista de asistencia.

Opción de Programa de Idioma Inglés

El Distrito Escolar de Buena Park ofrece una opción del programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI, por sus siglas en inglés) (ver Cap. 2) (EC Sección 305[a][2]). El Programa de Inmersión Estructurada en Inglés es un programa de adquisición de idiomas para estudiantes de inglés (EL) donde casi toda la instrucción en el aula es en inglés, diseñado para estudiantes que están aprendiendo inglés. El Distrito Escolar de Buena Park se adhiere a esta definición, ofreciendo SEI como una opción de programa central para los estudiantes EL en todos los niveles de grado, desde Kindergarten hasta el Octavo Grado. Como mínimo, a los estudiantes se les ofrece ELD designado y se les proporciona acceso a contenido de materias académicas de nivel de grado con ELD integrado.

Derechos de los padres

Los padres o tutores pueden elegir el programa de adquisición del lenguaje que mejor se adapte a su hijo (Sección 310 del CE). Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición del inglés ocurra de la manera más rápida y efectiva posible. Proporcionan instrucción a los estudiantes de inglés sobre la base de los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD) (20 U.S.C. Sección 6312 [e] [3] [A] [iii]³ [v]; Sección 306[c] de las CE). Las escuelas en las que los padres o tutores de 30 estudiantes o más por escuela o los padres o tutores de 20 estudiantes o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición del idioma que esté diseñado para proporcionar instrucción del idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida de lo posible (20 U.S.C. Sección 6312 [e] [3] [A] [viii] [III];⁴ CE, artículo 310[a]).

Los padres o tutores también pueden proporcionar información sobre los programas de adquisición del lenguaje durante el desarrollo del Plan de Responsabilidad de Control Local (Sección 52062 de EC). Aunque las escuelas tienen la obligación de atender a todos los estudiantes EL, los padres o tutores de los estudiantes EL tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa EL de una escuela o en servicios particulares de EL dentro de un programa EL. Si los padres o tutores optan por excluir a sus hijos del programa EL de una escuela o de servicios específicos de EL, los niños conservan su condición de estudiantes EL y serán evaluados anualmente con el ELPAC sumativo. La escuela sigue obligada a tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones apropiadas requeridas por la Ley de Igualdad de Oportunidades Educativas de 1974 para proporcionar a los estudiantes EL acceso a sus programas educativos (20 U.S.C. secciones 1703 [f], 6312 [e] [3] [A] [viii])

CAPÍTULO 2: OPCIONES DE PROGRAMA Y ACCESO

PROGRAMA DE ADQUISICIÓN DEL LENGUAJE

El Distrito Escolar de Buena Park ofrece un programa integral de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI) destinado a apoyar a los estudiantes de inglés para que logren fluidez tanto en inglés como en el idioma académico. A los estudiantes se les ofrece tanto el ELD integrado como el designado, lo que les brinda acceso a los estándares de contenido del nivel de grado hasta que se reclasifiquen.

ELD en todo el contenido.



Aquí hay una descripción detallada de nuestros programas de adquisición del idioma, incorporando contenido relevante del Departamento de Educación de California (CDE):

Programa de referencia

- Inmersión Estructurada en Inglés (SEI): Según el CDE, SEI es un programa de adquisición del idioma para estudiantes de inglés (EL) en casi toda la instrucción en el aula en inglés, diseñado para estudiantes que están aprendiendo inglés. El Distrito Escolar de Buena Park se adhiere a esta definición, ofreciendo SEI como una opción de programa central para los estudiantes EL en todos los niveles de grado, desde Kindergarten hasta el Octavo Grado.

Currículo y métodos de instrucción

- Enfoque en los estándares: La instrucción se guía por los Estándares Estatales Básicos Comunes para ELA y Alfabetización, los estándares estatales de contenido y los estándares ELD que están anidados dentro del contenido académico para apoyar el desarrollo del lenguaje y la alfabetización.
- Desarrollo del lenguaje académico: El lenguaje académico se entreteje a lo largo del plan de estudios y de todas las materias, haciendo hincapié en las demandas lingüísticas de cada disciplina académica.

Estrategias didácticas

- Andamiaje y diferenciación: La instrucción se planifica cuidadosamente para adaptarse a las diversas necesidades de aprendizaje, lo que permite entornos de aprendizaje grupales e individuales que se adaptan al desarrollo lingüístico y cognitivo de los estudiantes.
- Instrucción explícita del idioma: Se enseñan formas específicas de inglés en función de los requisitos de cada disciplina, lo que ayuda a mejorar la comprensión de los estudiantes sobre cómo se usa el inglés contextualmente.
- Participación e interacción: Las clases son interactivas y están diseñadas para ser intelectualmente desafiantes, fomentando las habilidades lingüísticas necesarias a través de discusiones y colaboraciones significativas.
- Retroalimentación y evaluación: Existen mecanismos de retroalimentación efectivos y transparentes para proporcionar a los estudiantes información sobre su progreso y las áreas de mejora.

Integración cultural y lingüística

- Valoración de la lengua y la cultura primarias: El programa reconoce y se basa en la lengua principal y los antecedentes culturales de los estudiantes, lo que ayuda a mantener un autoconcepto positivo y mejora la experiencia de aprendizaje en general.
- Apoyo e Instrucción en el Idioma Primario: De acuerdo con la guía de CDE, el programa SEI del Distrito proporciona apoyo en los idiomas primarios de los estudiantes cuando es necesario. Esto puede incluir proporcionar libros de texto y otros materiales de aprendizaje en los idiomas nativos de los estudiantes para facilitar el aprendizaje y la comprensión del contenido.

Participantes del programa

- Inclusión de estudiantes que no son EL: Si bien el enfoque principal del programa SEI es el aprendizaje de inglés, los estudiantes que no son EL también suelen estar inscritos en las mismas aulas, lo que fomenta un entorno educativo inclusivo.

Este marco integral no solo se alinea con las pautas del Departamento de Educación de California, sino que también refleja el compromiso del Distrito de proporcionar un entorno educativo efectivo y de apoyo para todos los estudiantes de inglés.

(Fuente: Normas ELD de CA | Marco CA ELA/ELD | Programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI) de CDE.

Personal

La Política de Personal de la Junta del Distrito Escolar de Buena Park [\(4111\)](#) se basa en el [Código CDE 44259](#) y es supervisada por el Departamento de Personal. La Junta de Gobierno se compromete a emplear a personas adecuadas y calificadas para llevar a cabo la misión del distrito de proporcionar educación de alta calidad a sus estudiantes y garantizar el funcionamiento eficiente de las operaciones del distrito. Debido a que un factor importante en el rendimiento de los estudiantes es la calidad del personal docente, la Junta desea emplear a la persona más calificada y apropiada disponible para cada puesto vacante.

Para enseñar ELD, se requiere que todos los maestros tengan una credencial de enseñanza de múltiples materias o de una sola materia y una Autorización de Aprendizaje de Inglés

(Autorización EL) o Certificado CLAD (CL-628C). Todos los maestros de primaria enseñan ELD designado si tienen estudiantes EL inscritos en su clase. En el nivel de escuela intermedia, los maestros designados de ELD son asignados a un curso de ELD.

Además de los maestros, hay personal adicional que ayuda a apoyar a los estudiantes y familias que aprenden inglés. Entre ellos se encuentran:

- Auxiliares de instrucción (IA)
- Proveedores de Servicios Bilingües (BSP)
- Secretarios de Extensión de Participación Escolar (SEOC)

Para obtener más información sobre la dotación de personal, consulte el Capítulo 7.

SATISFACIENDO LAS NECESIDADES DE TODOS LOS ESTUDIANTES DE INGLÉS TIPOLOGÍAS

El Distrito Escolar de Buena Park reconoce los diversos orígenes y las necesidades educativas únicas de la población de Aprendices de Inglés (EL) al describir opciones de programas personalizados para varias tipologías de EL. A continuación se define la estructura del programa EL y se describe cómo responde el programa a cada tipología.

Estructura del programa

- Escuelas primarias: Los recién llegados al nivel primario son colocados en un salón de clases con sus compañeros. Es imperativo que los maestros aborden sus necesidades académicas, lingüísticas y socioemocionales y que apoyen a los estudiantes durante el ELD integrado y designado. Los recién llegados reciben 30 minutos de instrucción designada para ELD diariamente en el salón de clases.
- Escuelas intermedias: Los recién llegados al nivel de escuela intermedia reciben servicios diferenciados e integrales que apoyan sus necesidades lingüísticas, de alfabetización y académicas. Ambas escuelas intermedias ofrecen el curso ELD Emerging para los recién llegados. Este programa se enfoca en el desarrollo intensivo del idioma inglés y la aclimatación cultural para ayudar a los estudiantes a hacer una transición sin problemas a su nuevo entorno educativo.

A continuación se presenta una descripción general de las tipologías y las estrategias educativas correspondientes diseñadas para apoyar a cada grupo:

Recién Llegados Aprendices de Inglés (ELs)

Características: Recién llegados a los EE. UU. con poco o ningún dominio del inglés y variados niveles de alfabetización en su idioma materno. Se enfrentan a desafíos lingüísticos, académicos y culturales que requieren apoyo específico.

Estrategias:

- *Orientación cultural:* Proporcionar programas estructurados para familiarizar a los estudiantes y las familias con las rutinas, los recursos y las expectativas escolares.
- *ELD designado:* Enfoque en las habilidades lingüísticas fundamentales, especialmente escuchar, hablar, leer y escribir.

- *Apoyos visuales:* Utilice imágenes, gestos y organizadores gráficos para ayudar a la comprensión y la participación.
- *Participación familiar:* Proporcionar comunicación multilingüe, talleres y recursos para involucrar a las familias como socios.
- *Monitoreo del progreso:* Utilice evaluaciones formativas para realizar un seguimiento del lenguaje y el crecimiento académico, ajustando la instrucción según sea necesario.
- *Programas extracurriculares:* Ofrecen oportunidades de aprendizaje extendidas como tutoría o enriquecimiento del idioma.
- *Integración tecnológica:* Aproveche las aplicaciones y las herramientas en línea para la práctica y la participación en el idioma.

Aprendices de inglés a largo plazo (LTEL)

Características: Estudiantes que han sido clasificados como EL durante seis o más años y demuestran un progreso limitado en el dominio del inglés o el rendimiento académico.

Estrategias:

- *Participación en conversaciones académicas:* Incorporar oportunidades estructuradas para un diálogo significativo utilizando el lenguaje académico.
- *Desarrollo del lenguaje dirigido:* Proporcionar instrucción explícita en vocabulario académico y estructuras gramaticales que se utilizan con frecuencia en las áreas de contenido.
- *Instrucción culturalmente relevante:* Utilice materiales y textos que reflejen los antecedentes culturales de los estudiantes para mejorar la participación y la relevancia.
- *Soporte integrado de ELD:* Brinde andamiaje a las lecciones de contenido de nivel de grado con soportes lingüísticos que se centran en la comprensión y la producción.
- *Instrucción basada en datos:* Utilice evaluaciones formativas para identificar brechas en las habilidades lingüísticas y adaptar las intervenciones en consecuencia.

Estudiantes con Educación Formal Interrumpida (SIFE)

Características: Estudiantes que han experimentado interrupciones en su educación, a menudo debido a la migración o a factores sociopolíticos, lo que ha dado lugar a una alfabetización y habilidades académicas limitadas en su lengua materna y en el inglés.

Estrategias:

- *Programas de Alfabetización Acelerada:* Implementar programas enfocados en las habilidades básicas de alfabetización y el desarrollo del lenguaje oral.
- *Prácticas informadas sobre el trauma:* Reconocer y abordar las necesidades socioemocionales de los estudiantes que pueden haber experimentado interrupciones significativas en la vida.
- *Instrucción explícita en habilidades básicas:* Proporcionar instrucción específica en aritmética y lectoescritura mientras integra el apoyo lingüístico.
- *Oportunidades de aprendizaje con andamios:* Utilice elementos visuales, realia y actividades prácticas para desarrollar la comprensión y las conexiones con el conocimiento previo.
- *Oportunidades de aprendizaje extendidas:* Ofrezca programas extracurriculares o de verano para llenar las brechas de aprendizaje y acelerar el progreso.

- *Instrucción en grupos pequeños:* Utilice la instrucción diferenciada en grupos pequeños para abordar las brechas de habilidades individuales de manera efectiva.

Primeros ELs Avanzados y Avanzados

Características: Estudiantes que están cerca de la reclasificación y demuestran un dominio avanzado del inglés, pero que aún pueden requerir apoyo en el lenguaje académico y áreas de contenido específicas.

Estrategias:

- *Inmersión lingüística académica:* Concéntrese en refinar la escritura académica, las habilidades de investigación y el análisis de textos complejos.
- *Colaboración interdisciplinaria:* Integre los objetivos lingüísticos con la instrucción del área de contenido, particularmente en matemáticas, ciencias y estudios sociales.
- *Oportunidades de escritura frecuentes:* Fomente las respuestas escritas extendidas con comentarios sobre la estructura, el tono y la precisión en la gramática y el vocabulario.
- *Habilidades de pensamiento de orden superior:* Utilice técnicas y actividades de cuestionamiento que promuevan el pensamiento crítico y la resolución de problemas.
- *Colaboración entre pares:* Facilitar proyectos grupales colaborativos que requieran negociación, discusión y presentación de ideas.
- *Preparación para la reclasificación:* Ofrecer apoyo en estrategias de toma de exámenes y preparación académica para evaluaciones relacionadas con los criterios de reclasificación.

Reclasificado Fluent English Proficient (RFEP)

Características: Estudiantes que han cumplido con los criterios de reclasificación pero que aún requieren seguimiento y apoyo para garantizar el éxito académico.

Estrategias:

- *Monitoreo continuo:* Analice regularmente los datos de progreso académico para identificar cualquier brecha emergente o áreas que necesiten refuerzo.
- *Oportunidades de enriquecimiento:* Proporcionar acceso a cursos de honores, programas bilingües y oportunidades académicas avanzadas para mantener el crecimiento.
- *Mantenimiento del idioma:* Fomentar el desarrollo y la práctica del inglés académico avanzado a través de actividades optativas y extracurriculares.
- *Comunicación con los padres:* Mantenga la comunicación con las familias para asegurarse de que entiendan su papel en el apoyo al crecimiento continuo del estudiante.
- *Intervención si es necesario:* Ofrezca apoyo específico si los estudiantes comienzan a quedarse atrás, centrándose en el rigor académico y el refuerzo de habilidades.

Estudiante de inglés con necesidades especiales

Características: ELs que también tienen una discapacidad identificada que afecta su capacidad para acceder y procesar el lenguaje o el contenido académico.

Estrategias:

- *Planes de Educación Individualizados (IEP):* Asegurar que los objetivos del IEP se alineen con las necesidades de adquisición del idioma y sean culturalmente receptivos.

- *Instrucción de Enfoque Dual*: Proporcionar apoyo integrado tanto para el desarrollo del lenguaje como para las necesidades de educación especial.
- *Enfoque de equipo colaborativo*: Fomente la colaboración entre los especialistas en inglés, el personal de educación especial y los maestros de educación general.
- *Uso de tecnología de asistencia (si el equipo del IEP lo considera apropiado)*: Aproveche herramientas como la conversión de voz a texto, las ayudas visuales y las aplicaciones de desarrollo del lenguaje para apoyar el aprendizaje.
- *Evaluaciones modificadas (si el equipo del IEP lo considera apropiado)*: Utilice adaptaciones para evaluar el conocimiento del idioma y el contenido con precisión, sin penalizar a los estudiantes por su estado de EL.

PREMIO A LA TRAYECTORIA DE LA ALFABETIZACIÓN BILINGÜE

El *Sello de Alfabetización Bilingüe* es un premio otorgado por una escuela, distrito o estado en reconocimiento a los estudiantes que han estudiado y alcanzado el dominio de dos o más idiomas al graduarse de la escuela secundaria. Los *Reconocimientos del Camino de Alfabetización Bilingüe* se establecen para reconocer a los estudiantes de preescolar, jardín de infantes, primaria y secundaria que han demostrado progreso hacia la competencia en el habla, la lectura y la escritura en uno o más idiomas además del inglés.

El Distrito Escolar de Buena Park (BPSD) apoya activamente el desarrollo lingüístico de nuestros estudiantes a través de la implementación de Reconocimientos de Caminos de *Alfabetización Bilingüe*. Esta iniciativa promueve el dominio multilingüe en todo nuestro alumnado. El Distrito Escolar de Buena Park (BPSD, por sus siglas en inglés) ha implementado dos de los tres *Reconocimientos de Caminos de Alfabetización Bilingüe según lo descrito por el Departamento de Educación de California (CDE) para fomentar y reconocer los logros multilingües de nuestros estudiantes*.

Esta implementación estratégica de los Reconocimientos de la *Trayectoria de Alfabetización Bilingüe* no solo subraya nuestro compromiso de promover el multilingüismo y el multiculturalismo, sino que también garantiza que todos los estudiantes, incluidos los de poblaciones marginadas y los estudiantes con discapacidades, tengan acceso equitativo a estas oportunidades enriquecedoras. A través de estas iniciativas, BPSD continúa promoviendo la equidad y la excelencia educativa, preparando a los estudiantes para prosperar en una comunidad global.

Aquí hay una descripción general de los reconocimientos actualmente vigentes y las consideraciones futuras para nuestro distrito:

- ***Reconocimiento del Desarrollo del Idioma Hogar***: Este reconocimiento se ha integrado de manera efectiva en nuestro plan de estudios, dirigido a estudiantes bilingües emergentes desde preescolar hasta la escuela intermedia que mantienen y desarrollan activamente su idioma materno. A través de actividades apropiadas para su edad y una participación constante en su idioma nativo, los estudiantes demuestran un crecimiento continuo del idioma, obteniendo un reconocimiento que celebra sus esfuerzos y progreso hacia la alfabetización bilingüe.
- ***Reconocimiento de Participación en el Programa de Alfabetización Bilingüe***: En consonancia con el Programa de la Escuela Primaria (PEP) del Bachillerato Internacional (IB) del

Distrito, este reconocimiento se otorga a todos los alumnos matriculados en el programa de segunda lengua en español del PEP del IB. Este programa fomenta el desarrollo de habilidades del idioma español desde una etapa temprana, proporcionando habilidades básicas de alfabetización bilingüe que son cruciales para el aprendizaje del idioma y la competencia cultural durante toda la vida. Este premio se otorga a TODOS los alumnos inscritos en el programa PEP del IB y no se basa en la competencia del alumno. Este reconocimiento es una entrada en el camino hacia la alfabetización bilingüe o la multialfabetización.

Apoyo en el idioma primario como camino hacia el éxito académico

El uso y el apoyo de la lengua materna son pilares esenciales para garantizar el acceso equitativo al currículo básico, especialmente a través del próximo programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI) del Distrito. Este programa brindará a los estudiantes la oportunidad de desarrollar competencia bilingüe mientras dominan el contenido del nivel de grado tanto en inglés como en su idioma principal. Al integrar modelos de instrucción bilingüe basados en la investigación, los estudiantes participarán en un aprendizaje académico riguroso mientras mantienen y fortalecen su idioma materno. El programa DLI no solo fomentará el bilingüismo y la alfabetización bilingüe, sino que también cultivará una comprensión más profunda de las diversas culturas, asegurando que los estudiantes puedan navegar por el contenido académico y las experiencias del mundo real con confianza lingüística.

AMPLIANDO LAS OPORTUNIDADES PARA LOS ESTUDIANTES DE INGLÉS EN PROGRAMAS PARA SUPERDOTADOS Y AVANZADOS

Los estudiantes de inglés (EL) tienen acceso a las pruebas de Educación para Dotados y Talentosos (GATE) como parte de un proceso de evaluación integral que considera el multilingüismo y diversas fortalezas cognitivas. Reconociendo que la superdotación puede manifestarse de varias maneras, incluyendo habilidades avanzadas de resolución de problemas, creatividad y adaptabilidad lingüística, el Distrito se asegura de que los EL sean evaluados de forma individual para tener en cuenta sus trayectorias únicas de aprendizaje del idioma. Los estudiantes que demuestran un rendimiento académico excepcional u otros indicadores de avance académico son designados para la colocación de GATE, lo que les permite participar en experiencias de aprendizaje acelerado.

Más allá de la identificación, los EL en el programa GATE tienen la oportunidad de participar en las experiencias de GATE Super Saturday, que brindan actividades prácticas de enriquecimiento basadas en la indagación diseñadas para desafiar y expandir sus habilidades académicas.

Además, los estudiantes de inglés en la escuela intermedia tienen acceso a una variedad de cursos electivos que apoyan su crecimiento académico y personal, incluidos cursos de STEM, artes visuales y escénicas, y educación profesional y técnica (CTE). Estas asignaturas optativas permiten a los estudiantes de inglés explorar sus intereses, aprovechar sus fortalezas y desarrollar habilidades que respaldarán su éxito a largo plazo en la universidad y las trayectorias profesionales. Al garantizar el acceso a cursos rigurosos y oportunidades de enriquecimiento, el Distrito afirma su compromiso de fomentar la equidad y las altas expectativas para todos los estudiantes, independientemente de su origen lingüístico.

PROGRAMAS FUTUROS

Programa de Inmersión Bilingüe

A medida que el Distrito Escolar de Buena Park se prepara para mejorar nuestra oferta de programas de idiomas, estamos en el proceso de desarrollar un programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI). El grupo de trabajo del Distrito ha explorado a fondo varios modelos para la educación bilingüe español-inglés. Este programa se lanzará en la Escuela Primaria Gilbert como una rama dentro de un modelo de implementación escolar para estudiantes de preescolar y kindergarten en el año escolar 2025-2026.

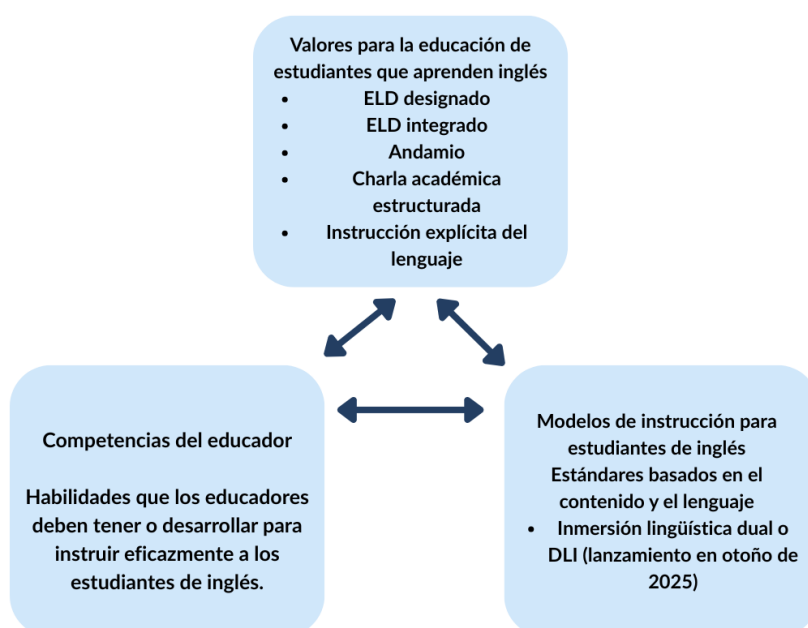
Se ha adoptado un modelo 90:10. Inicialmente, este modelo proporciona el 90% de la instrucción en el aula en español (el idioma objetivo) y el 10% en inglés, lo que apoya la exposición inmersiva temprana al idioma español. El modelo 90:10 está diseñado para ajustar gradualmente el equilibrio de la instrucción lingüística para mejorar el dominio del inglés a medida que los estudiantes avanzan en el nivel de grado a medida que se desarrolla la alfabetización en el idioma objetivo antes de pasar al desarrollo formal de la alfabetización en inglés. Cada año subsiguiente después del kindergarten, el porcentaje de instrucción en inglés aumenta en un 10%, mientras que la instrucción en español disminuye proporcionalmente. Esta progresión continúa hasta que se logra un modelo de instrucción bilingüe equilibrado. Este enfoque no solo promueve el bilingüismo y la alfabetización bilingüe, sino que también fomenta el biculturalismo desde una edad temprana, equipando a los estudiantes con las habilidades necesarias para sobresalir en un mundo globalmente interconectado.

La composición del aula para cada modelo se estructurará deliberadamente para incluir hablantes nativos de inglés y español, asegurando el desarrollo equitativo del idioma y el intercambio cultural entre todos los estudiantes. Esta iniciativa refleja nuestro compromiso de preparar a los estudiantes para un futuro diverso y multilingüe, alineado con nuestros objetivos educativos y las necesidades de la comunidad.

CAPÍTULO 3: INSTRUCCIÓN Y CURRÍCULO DE CALIDAD

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD)

Uno de los objetivos principales del Distrito Escolar de Buena Park es proporcionar instrucción efectiva a todos los estudiantes, incluidos los estudiantes de inglés, cambiando su enfoque educativo. Reconociendo el doble desafío de la adquisición de contenido y lenguaje, el Distrito prioriza la creación de oportunidades múltiples y bien estructuradas en todas las disciplinas para que los estudiantes desarrollen simultáneamente comprensiones conceptuales básicas, participen en prácticas analíticas clave y cultiven las habilidades lingüísticas necesarias. Para apoyar esto, el Distrito enfatiza la implementación del Marco ELA/ELD de California y la utilización de Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC) para impulsar decisiones informadas por datos, garantizando contenido accesible y experiencias educativas equitativas. Este enfoque en la instrucción efectiva apoya directamente el resultado de la reclasificación oportuna de los estudiantes de inglés. Los elementos esenciales del Distrito para la instrucción de EL se representan a continuación.



Valores para educar a los estudiantes que aprenden inglés

El enfoque de instrucción del Distrito para los estudiantes EL se basa en los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California y el Marco de Alfabetización ELA/ELD de California. Estos importantes documentos guían el trabajo y encarnan ocho valores clave. De particular importancia son la construcción de contenido, conocimiento y lenguaje en tándem. *El ELD integrado* y *el ELD designado* proporcionan una base para los principios de enseñanza efectiva del idioma, la lectoescritura y el contenido necesarios para hacer realidad nuestra visión, con claras implicaciones para todos los maestros y líderes de Buena Park. La base de nuestro enfoque para el desarrollo del idioma inglés es la noción de proporcionar un andamiaje adecuado, un tipo especial de apoyo que ayuda a los estudiantes a desarrollar autonomía con nuevas comprensiones o habilidades rigurosas. Este enfoque, a su vez, conduce a nuestras competencias específicas para educadores, la base del conocimiento, las habilidades y las destrezas que todos

los maestros y líderes de BPSD necesitan para instruir eficazmente a los estudiantes que aprenden inglés. En la página siguiente se describen los valores.

- *Valore el idioma y la cultura como activos:* Los estudiantes de inglés reciben instrucción que valora sus culturas maternas y sus idiomas primarios como activos y los basa en ellos para un nuevo aprendizaje.
- *Garantizar la equidad en la riqueza intelectual:* Los estudiantes de inglés se benefician de las mismas altas expectativas de aprendizaje establecidas para todos los estudiantes y participan rutinariamente en tareas y textos intelectualmente ricos en todas las disciplinas.
- *Construyendo el conocimiento del contenido y el lenguaje en tándem:* Los estudiantes de inglés participan en una instrucción que promueve el aprendizaje del contenido y el idioma en conjunto en todas las disciplinas, incluidas ELA, matemáticas, estudios sociales, ciencias, bellas artes y otras materias. Además, los estudiantes de inglés tienen acceso completo al plan de estudios multidisciplinario, incluidas las materias que se enumeran aquí.
- *Acceso a Necesidades Específicas de Idioma y Aprendizaje:* El aprendizaje de contenido y lenguaje de los estudiantes de inglés se fomenta cuando la instrucción de idiomas específica se incorpora en y desde el aprendizaje del contenido y atiende específicamente a los niveles de competencia del idioma inglés y experiencias educativas previas en el idioma principal y el inglés.
- *Integración de dominios de comunicación:* Los estudiantes de inglés desarrollan un dominio completo del inglés en los dominios integrados de escuchar, hablar, leer y escribir, de acuerdo con las expectativas de todos los estudiantes.
- *Proporcionar un andamiaje adecuado:* Los estudiantes de inglés prosperan en entornos de instrucción donde los maestros los apoyan intencionalmente para que se involucren plenamente con el contenido intelectualmente desafiante utilizando un andamiaje estratégico. Los andamios se adaptan a las necesidades de los estudiantes con el objetivo final de la autonomía del estudiante.

Fuente: Marco ELA/ELD

MARCO ELA/ELD DE CALIFORNIA

El Marco ELA/ELD de California es la base para el programa integral de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) del Distrito, que incluye instrucción *integrada y designada*. Este marco proporciona una base impulsada por la investigación, lo que garantiza que las estrategias educativas se adapten de manera efectiva para abordar las diversas necesidades lingüísticas de todos los estudiantes de inglés.

El Marco ELA/ELD ofrece orientación para apoyar a todos los estudiantes a enfrentar los desafíos planteados por las demandas de los Estándares Estatales Básicos Comunes. El marco sirve como una "hoja de ruta" para el plan de estudios y la instrucción, la evaluación y el crecimiento profesional.

Características distintivas del marco ELA/ELD
El marco ELA/ELD: ● Proporciona orientación para la implementación de dos conjuntos de estándares: CA CCSS para ELA/Alfabetización y CA ELD Standards ● Discute la alfabetización y la enseñanza del lenguaje en cinco temas: Significado, Creación, Desarrollo del Lenguaje, Expresión Efectiva, Conocimiento del Contenido y Habilidades Fundamentales ● Aboga por una variedad de lecturas en la escuela y a través de la lectura independiente organizada. ● Posiciona la diversidad cultural, el multilingüismo y la alfabetización bilingüe como recursos valiosos ● Se aplica a todas las áreas de contenido ● Proporciona orientación para enseñar a la variedad de estudiantes de California, destacando los problemas de acceso y equidad <i>Fuente: Marco ELA/ELD</i>

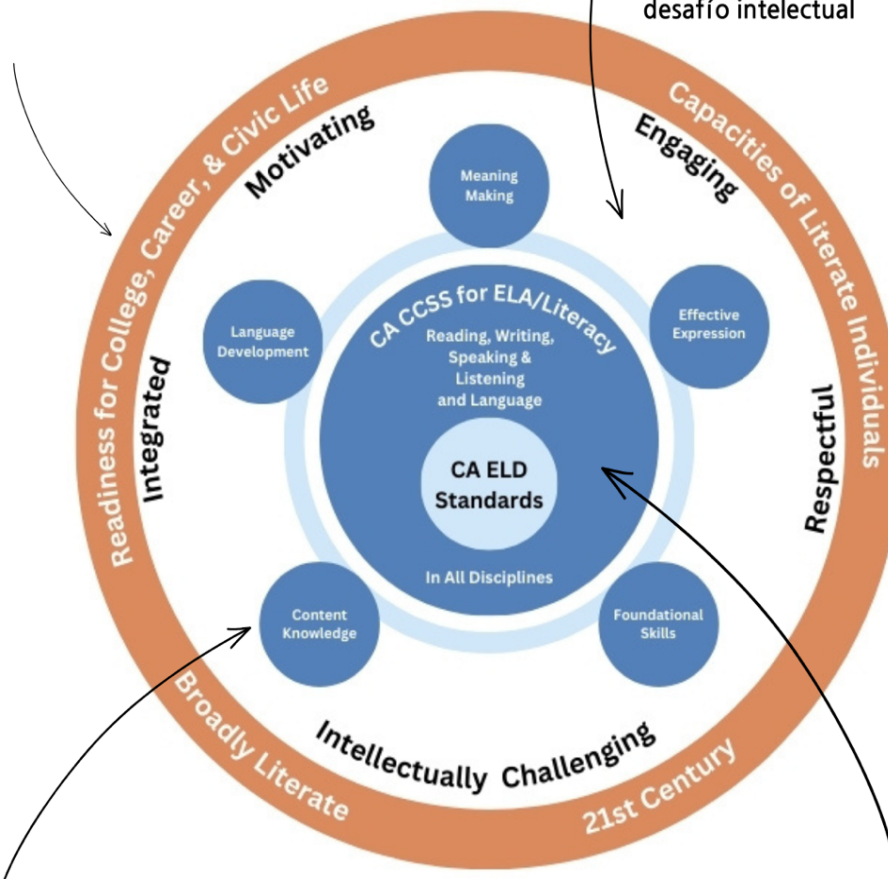
Al alinear el programa ELD del Distrito con el Marco ELA/ELD de California, BPSD garantiza que las prácticas de instrucción se basen en investigaciones comprobadas y estén alineadas con los Estándares Estatales y las mejores prácticas para educar a los Estudiantes de Inglés. Esta alineación ayuda a proporcionar a todos los estudiantes un acceso equitativo a la educación y la oportunidad de tener éxito en un mundo multilingüe y multicultural. El gráfico a continuación describe el marco y las metas que el Distrito ha establecido para alinearse con él.

Metas educativas de artes del lenguaje inglés (ELA)/alfabetización y desarrollo del idioma inglés (ELD) (anillo exterior):

Desarrollar la preparación para la universidad, la carrera y la vida cívica
Desarrollar la capacidad de individuos alfabetizados Ampliamente alfabetizados
Adquiera las habilidades que necesita para vivir y aprender en el siglo XXI.

Contexto de aprendizaje (campo blanco):

Este marco sostiene que todos los estudiantes necesitan un contexto de aprendizaje que sea inclusivo, motivador, atractivo, respetuoso y desafiante intelectualmente. Integración curricular Motiva y compromete a los estudiantes Respeto a los estudiantes Garantiza el desafío intelectual



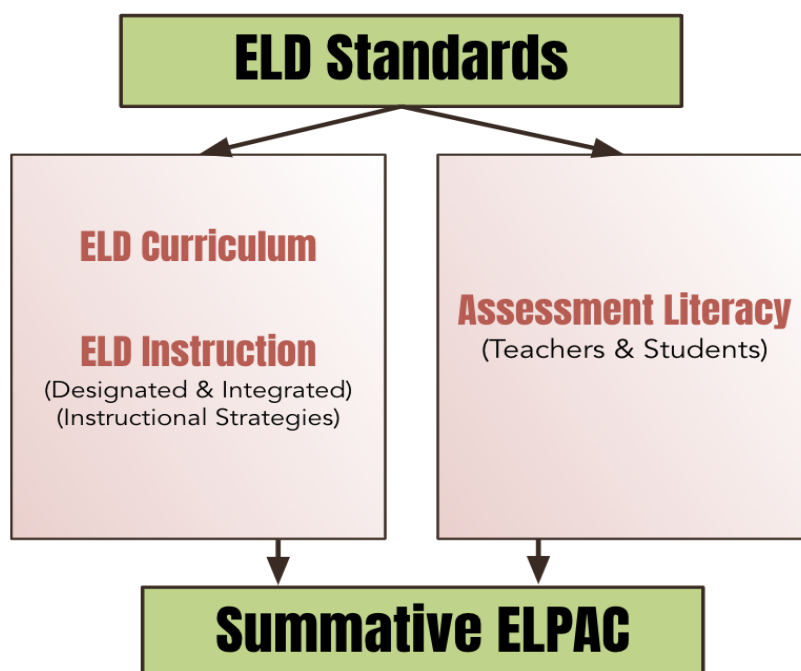
Temas clave en la instrucción de ELA/Alfabetización y ELD (rotación de estándares):
Desarrollo del lenguaje creador de significado
1. Expresión efectiva
Habilidades básicas

CA CCSS (Centro de ELA/Alfabetización y Estándares ELD de CA):

Define las expectativas de fin de año en cuanto a conocimientos y habilidades de los estudiantes y proporciona orientación para la planificación educativa y el seguimiento del progreso estudiantil. Los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) de California también especifican las expectativas de nivel de competencia (Inicial, Extendido y Conectado) y garantizan que los estudiantes EL puedan utilizar plenamente los estándares de ELA/Alfabetización y otros estándares de contenido de los CCSS de California.

CAMPO DE DESARROLLO INTEGRADO Y DESIGNADO: GARANTIZAR EL ACCESO AL CURRÍCULO BÁSICO

En el Distrito Escolar de Buena Park, el *programa ELD Designado e Integrado* es un componente fundamental de nuestro compromiso con el crecimiento académico y lingüístico de nuestros estudiantes de inglés. Al proporcionar instrucción diaria y enfocada en el desarrollo del idioma inglés, preparamos a nuestros estudiantes para tener éxito en todas las materias, fomentando una base sólida para futuros logros educativos. Los estudiantes experimentan oportunidades educativas que les brindan una trayectoria coherente y rica hacia el éxito. La instrucción en todas las áreas de contenido crea oportunidades múltiples y bien estructuradas para que los estudiantes aprendices de inglés desarrollen simultáneamente comprensiones conceptuales de conceptos básicos, participen en prácticas analíticas clave y desarrollen el lenguaje necesario para estas prácticas. El enfoque de desarrollo lingüístico del Distrito Escolar de Buena Park reconoce la necesidad de cambiar fundamentalmente la práctica a la forma en que se educa a los estudiantes que aprenden inglés. Los estudiantes de English Learner tienen el desafío de aprender contenido al mismo tiempo que aprenden inglés. Los elementos esenciales para la enseñanza de EL se representan a continuación.



ELD integrado

El marco ELA/ELD de California utiliza el término ELD integrado para referirse a ELD que se enseña durante todo el día y en todas las disciplinas. Todos los maestros con ELs en sus aulas deben usar los Estándares ELD de CA además de los estándares de CA CCSS para ELA/Alfabetización y otros estándares de contenido para apoyar el progreso lingüístico y académico de un EL. La declaración de objetivos para cada conjunto de Estándares de CA ELD de nivel de grado y rango de grado indica que todos los EL en las escuelas de California deben leer, analizar, interpretar, discutir y crear una variedad de tipos de textos literarios e informativos. A través de estas experiencias, los ELs desarrollan una comprensión del lenguaje como un recurso complejo y dinámico para crear significado. También desarrollan la conciencia lingüística, incluida la apreciación de su lengua materna como un recurso valioso por derecho propio y para aprender

inglés. Los EL demuestran conocimiento del contenido a través de presentaciones orales, escritura, conversaciones colaborativas y multimedia, y desarrollan competencia para cambiar el uso del lenguaje en función de la tarea, el propósito, la audiencia y el tipo de texto. (Marco ELA/ELD 2014)

ELD designado

El ELD designado es un tiempo protegido durante el día escolar regular cuando los maestros usan el ELD de CA como los estándares de enfoque de maneras que se incorporan en y desde la instrucción de contenido con el fin de desarrollar las habilidades, conocimientos y habilidades del idioma inglés necesarios para el aprendizaje de contenido en Inglés. El ELD designado no está separado y aislado de ELA, ciencias, estudios sociales, matemáticas, y otras disciplinas, sino más bien una oportunidad durante la jornada escolar regular para apoyar a los EL en el desarrollo de las prácticas discursivas, las estructuras gramaticales y el vocabulario necesario para la participación exitosa en las tareas académicas en todas las áreas de contenido. Durante este período protegido

tiempo, los EL participan activamente en discusiones colaborativas en las que construyen su conciencia de desarrollar sus habilidades y destrezas para usar el lenguaje. (Marco ELA/ELD de 2014, Capítulo 2-Marcos Curriculares (Departamento de Educación de California).

Pedagogías basadas en la investigación para ELD designados

Para maximizar el desarrollo del lenguaje en la instrucción designada de ELD, los educadores deben implementar enfoques pedagógicos basados en evidencia, que incluyen:

1. *Andamiaje y diferenciación*: El uso de técnicas como los marcos de oraciones, los apoyos visuales y la práctica guiada garantiza que los EL puedan acceder y producir el lenguaje académico (Echevarría et al., 2017).
2. *Charla académica estructurada/discurso académico*: Proporcionar oportunidades para el diálogo estructurado, como discusiones colaborativas y conversaciones académicas, fortalece el desarrollo del lenguaje oral (Zwiers y Crawford, 2011).
3. *Enseñanza explícita del lenguaje*: La enseñanza de las formas y funciones del lenguaje en contexto, incluida la gramática, el vocabulario y las estructuras discursivas, apoya la competencia lingüística y el dominio del contenido (Celce-Murcia et al., 2010).

El papel de la colaboración en la implementación de ELD designados

La colaboración entre los maestros es esencial para crear un programa de ELD coherente y efectivo. La colaboración efectiva fomenta la responsabilidad compartida para el éxito de EL, integra los estándares de ELD con la instrucción de contenido y garantiza la coherencia en los enfoques de instrucción (Gibbons, 2015). Las prácticas de colaboración clave incluyen:

1. *Tiempo de planificación común*: Programar el tiempo dedicado para que los maestros de ELD y contenido alineen la instrucción, analicen los datos de los estudiantes y diseñen andamios respalda una experiencia de aprendizaje cohesiva (Saunders et al., 2018).
2. *Alineación vertical y horizontal*: Asegurar la continuidad en la enseñanza del idioma a través de los niveles de grado y las materias mejora la adquisición del lenguaje y el éxito académico (August y Shanahan, 2006). Esta práctica se utiliza dentro de las bandas de grados en los planteles escolares. Mirando hacia el futuro, el objetivo es desarrollar un

proceso formalizado en todo el distrito, incluida la transición entre la escuela primaria y la secundaria.

Aprovechamiento de los PLC para la mejora de la instrucción de ELD

Las Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC, por sus siglas en inglés) proporcionan un marco estructurado para que los educadores participen en la mejora continua, la toma de decisiones basada en datos y el aprendizaje compartido para mejorar la enseñanza de EL (DuFour et al., 2016). Las siguientes estrategias optimizan los PLC para la implementación de ELD designada:

1. *Indagación basada en datos*: Los PLC deben analizar regularmente los datos de rendimiento de EL para identificar las necesidades de los estudiantes, realizar un seguimiento del progreso e informar los ajustes de instrucción (Heritage et al., 2015).
2. *Estudio de lecciones e investigación de acción*: Participar en ciclos de planificación de lecciones, observación y reflexión fomenta el crecimiento profesional y refina la pedagogía de ELD (Lewis et al., 2009).
3. *Integración del desarrollo profesional*: La incorporación de estrategias basadas en la evidencia, como el uso del discurso académico, la enseñanza del lenguaje explícito y las técnicas de andamiaje, garantiza que la enseñanza del ELD sea eficaz y esté alineada con las mejores prácticas (Zwiers y Crawford, 2011).

Referencias de apoyo en este capítulo

- August, D., & Shanahan, T. (2006). Desarrollo de la alfabetización en los estudiantes de segundas lenguas: Informe del Panel Nacional de Alfabetización sobre Niños y Jóvenes de Minorías Lingüísticas. Lawrence Erlbaum.
- Celce-Murcia, M., Brinton, D. M., & Snow, M. A. (2010). Enseñanza del inglés como segunda lengua o lengua extranjera. Heinle & Heinle.
- DuFour, R., DuFour, R., Eaker, R., & Many, T. (2016). Aprender haciendo: Un manual para las comunidades profesionales de aprendizaje en el trabajo. Prensa de árbol de soluciones.
- Echevarría, J., Vogt, M., & Short, D. J. (2017). Hacer que el contenido sea comprensible para los estudiantes de inglés: el modelo SIOP. Pearson.
- Gibbons, P. (2015). Andamiaje del lenguaje, andamiaje del aprendizaje: Enseñar a los estudiantes de una segunda lengua en el aula convencional. Heinemann.
- Heritage, M., Walqui, A., & Linquanti, R. (2015). Los Aprendices del Idioma Inglés y los nuevos estándares: Desarrollando el lenguaje, el conocimiento del contenido y las prácticas analíticas en el aula. Editorial de Educación de Harvard.
- Honigsfeld, A., & Dove, M. (2019). Enseñanza colaborativa en las escuelas secundarias: ¡Hacer que la coenseñanza del matrimonio funcione! Corwin.
- Lewis, C., Perry, R., & Hurd, J. (2009). Mejorar la enseñanza de las matemáticas a través del estudio de las lecciones: un modelo teórico y un caso norteamericano. Revista de Formación del Profesorado de Matemáticas, 12(4), 285-304.
- París, D., & Alim, H. S. (2017). Pedagogías culturalmente sostenibles: Enseñanza y aprendizaje para la justicia en un mundo cambiante. Prensa del Colegio de Maestros.
- Saunders, W., Goldenberg, C., & Marcelletti, D. (2018). English Learner y los nuevos estándares: Desarrollo del lenguaje, el conocimiento del contenido y las prácticas analíticas en el aula. Editorial de Educación de Harvard.

- Zwiers, J., & Crawford, M. (2011). Conversaciones académicas: Conversaciones en el aula que fomentan el pensamiento crítico y la comprensión del contenido. Stenhouse.

CÓMO SE VE EL ELD DESIGNADO EN EL AULA

Opciones de escuela primaria

Los estudiantes de primaria del Distrito Escolar de Buena Park (grados K a 5) participan en un programa de Desarrollo del Idioma Inglés Designado (D-ELD) durante 30 días diarios. Este programa se lleva a cabo en un entorno de aula independiente, donde el enfoque es satisfacer las necesidades específicas de desarrollo del idioma inglés de los estudiantes de inglés. Los estudiantes de primaria identificados como Aprendices de Inglés son colocados en aulas diseñadas para apoyar diversas necesidades de adquisición del lenguaje. Estas aulas brindan un desarrollo estructurado del idioma inglés a través del uso del plan de estudios básico designado ELD y tiempo de instrucción dedicado, lo que garantiza un apoyo lingüístico específico alineado con los niveles de competencia de los estudiantes. El tiempo designado de ELD se dedica a apoyar a los estudiantes en la mejora de sus habilidades en el idioma inglés, esenciales para el éxito académico en todas las materias.

Aula de Primaria	Agrupación
Los maestros programan un bloque de tiempo diariamente para proporcionar ELD designado a los estudiantes de inglés en su clase de hogar.	Las escuelas programan un bloque de tiempo diariamente para proporcionar ELD designados por agrupación de estudiantes por nivel de dominio del inglés dentro de intervalos de nivel de grado.
Otros: Los maestros tienen la opción de explorar otras estructuras que han demostrado ser efectivas para la Instrucción Designada de ELD	

Opciones de escuela intermedia

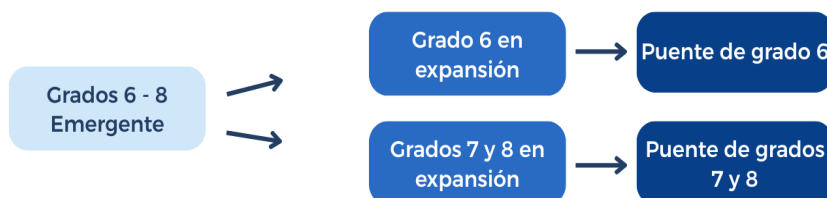
El programa ELD designado para escuelas intermedias se ve diferente del programa primario en un par de aspectos: el nivel del curso y los criterios de ubicación en esos cursos.

Primero, los estudiantes EL se inscriben en un período designado de ELD todos los días. Este período está estructurado para concentrarse en el dominio del idioma inglés de nuestros estudiantes de secundaria, adaptando la instrucción a sus necesidades específicas de desarrollo. En segundo lugar, los estudiantes se agrupan en función de sus niveles de dominio del idioma inglés: *Emergiendo*, *expandiendo* y *uniendo*. El programa garantiza una instrucción específica que se basa y apoya el contenido aprendido en otras materias académicas. En tercer lugar, el progreso de un estudiante EL se monitorea a través de evaluaciones regulares para garantizar que se les coloque en el nivel adecuado de instrucción de ELD. Los ajustes se realizan en función de la evolución de su competencia lingüística y sus necesidades académicas.

El objetivo principal del programa D-ELD es equipar a los estudiantes de inglés con las habilidades lingüísticas y académicas necesarias para tener éxito en todas las materias escolares e interacciones sociales. Al final de la escuela intermedia, se espera que los estudiantes hayan

desarrollado una base sólida en inglés que apoyará su transición a la escuela secundaria y más allá.

Ruta de curso ELD designada:



Descripción de los cursos:

- *6° a 8° Grado - Emergiendo (Incluidos los recién llegados):* Este curso D-ELD está diseñado específicamente para estudiantes en el nivel emergente de dominio del idioma inglés, sin importar el nivel de grado en el que se encuentren. Esto incluye a los recién llegados al sistema educativo de los Estados Unidos. El plan de estudios se centra en las habilidades básicas de inglés necesarias para la comunicación básica y el éxito académico, haciendo hincapié en el desarrollo del vocabulario, las estructuras gramaticales básicas y las tareas sencillas de lectura y escritura.
- *6° Grado - Expandiendo y transicionando:* Los estudiantes de inglés de sexto grado que están progresando más allá de las habilidades fundamentales se inscriben en clases personalizadas de D-ELD que se enfocan en expandir y puentear su dominio del idioma inglés. Estas clases están diseñadas para refinar el dominio del inglés de los estudiantes tanto en entornos académicos como sociales, mejorando su capacidad para comprender y producir un lenguaje complejo. Los estudiantes de 6° grado tienen un horario de clases modificado, por lo que tienen su propia clase de expansión y puente.
- *7° y 8° grado - Expandiendo y transicionando:* Para los estudiantes de 7° y 8° grado en BPSD, el plan de estudios D-ELD continúa apoyando a los estudiantes en los niveles de expansión y unión. Este programa se basa en las habilidades desarrolladas en grados anteriores e introduce desafíos lingüísticos y cognitivos más sofisticados para preparar a los estudiantes para las demandas académicas de la escuela secundaria.

Ubicación del curso:

Determinar la ubicación de la clase para un estudiante implica 3 criterios:

1. Puntuaciones de los estudiantes ELPAC, tanto iniciales como sumativas
2. Fecha de ingreso de los recién llegados
3. Recomendación del profesor

Criterio 1: Puntuaciones ELPAC

- *ELPAC inicial:* Cuando un estudiante es identificado como un posible aprendiz de inglés, toma la evaluación inicial de ELPAC para determinar el estado de EL. Los resultados de la evaluación se utilizan para ubicar a un estudiante en el curso apropiado

- **ELPAC Sumativo:** Para los estudiantes que han estado inscritos en el programa de Aprendices de Inglés por más de 1 año escolar, el estudiante toma el ELPAC Sumativo. Los resultados de la evaluación se utilizan para ubicar al estudiante en el curso apropiado.

El siguiente gráfico muestra cómo las puntuaciones de ELPAC ayudan a determinar la colocación.

ELD Levels	Emerging	Expanding	Bridging	
SUMM ELPAC	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
	Beginning	Somewhat to Moderately	Well Developed	

Criterio 2: Fecha de ingreso del recién llegado

Si un estudiante está inscrito menos de 1 año y obtiene un Nivel 1 en el ELPAC inicial, el estudiante se coloca en la clase Emergiendo. Si un estudiante obtiene un Nivel 1 en el ELPAC inicial y está inscrito por menos de 2 años, el estudiante es referido al maestro de ELD para su revisión.

Criterio 3: Recomendación del profesor

Independientemente del nivel de ELPAC, si existe incertidumbre basada en los puntajes de ELPAC, la fecha de ingreso o cualquier otro dato académico, un estudiante puede ser referido al maestro de ELD para una entrevista/revisión para la mejor ubicación.

CURRÍCULO DE PRIMARIA

La lista de currículos del Distrito Escolar de Buena Park se describe a continuación y sirve para apoyar a los estudiantes de inglés a través del contenido académico.

CURRÍCULO DE LA ESCUELA PRIMARIA

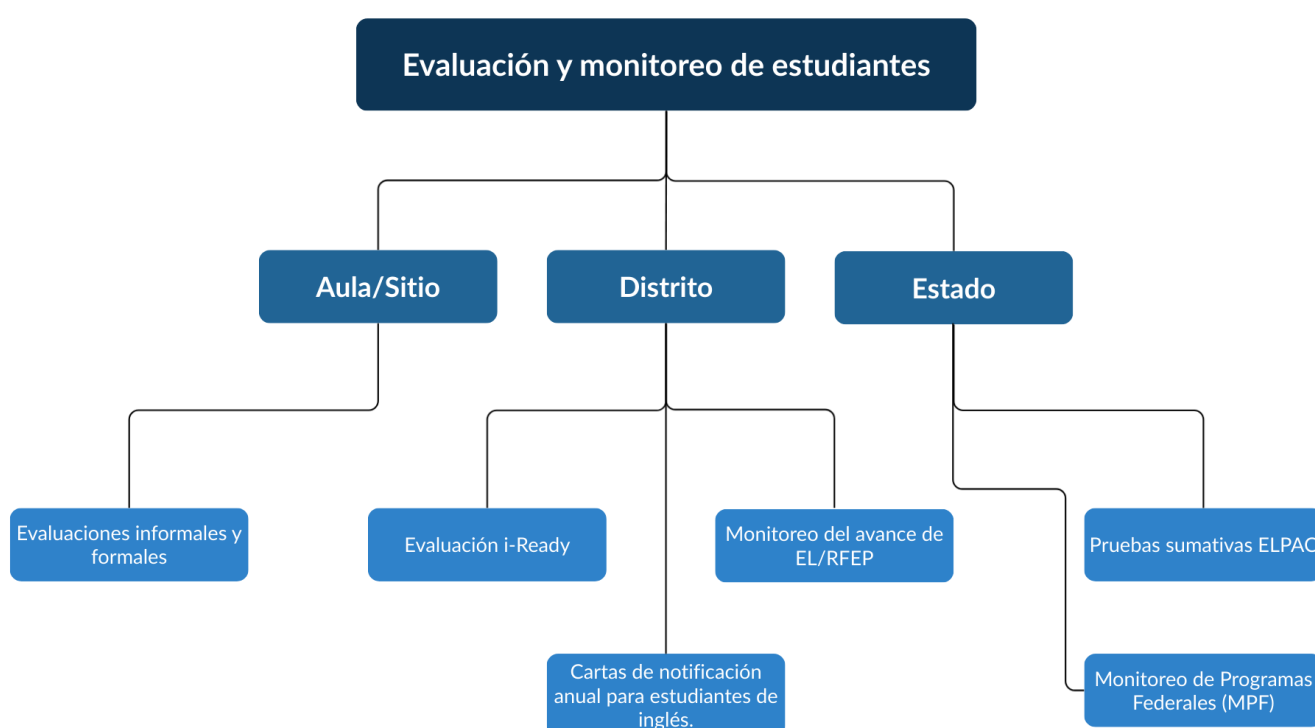
MATERIA	CURRÍCULO ADOPTADO	SUPLEMENTAL
ELD DESIGNADO	● Materiales creados por el maestro, El poder del lenguaje (2021)	● Materiales creados por el maestro, ELPAC Essentials
ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS (ELA)	● Houghton Mifflin, Houghton Mifflin Inglés (2006) ● Houghton Mifflin, California Reading (2003)	● Taller de lectura Heinemann ● Taller de escritores Heinemann ● i-Ready Reading (Plataforma Digital) ● Heggerty ● Amplificar (K-2)
MATEMÁTICAS	● Harcourt Matemáticas (2002)	● CGI ● i-Ready Math (Plataforma Digital)
CIENCIA	● Ramita (2021)	
CIENCIAS SOCIALES	● Estudios Semanales (2019)	

PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA INTERMEDIA

MATERIA	CURRÍCULO ADOPTADO	SUPLEMENTAL
ELD DESIGNADO	● HMH - Lanzamiento del Idioma 3D Inglés (Emergente) ● HMH - Curso de Inglés 3D B Volumen 1 (6° Grado Expandiendo/Bridging) ● HMH - Curso de Inglés 3D B Volumen 2 (7/8° Grado Expandiéndose/Bridging)	● Materiales creados por el maestro, ELPAC Essentials
ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS (ELA)	● Serie de Lectura Houghton-Mifflin 6° Grado (2006) ● Glencoe/McGraw-Hill, California Atesora Expresiones (2010) ● Lectura de California (2003)	● Taller de lectura Heinemann ● Taller de escritores Heinemann
MATEMÁTICAS	● Glencoe/McGraw-Hill, California Preparación para el álgebra: conceptos, habilidades y resolución de problemas (2009) ● Glencoe/McGraw-Hill, California Preparación para el álgebra: conceptos, habilidades y resolución de problemas (2009) ● Glencoe/McGraw-Hill, Glencoe California Matemáticas y Álgebra 1: Conceptos, Habilidades y Resolución de Problemas (2009) ● McDougal Littell, Geometría (2009)	● Currículo y Asociados Ready Math ● HMH en las matemáticas
CIENCIA	● McGraw Hill Inspirar la ciencia (2018)	
CIENCIAS SOCIALES	● Pearson – Mi mundo (2019)	

CAPÍTULO 4: EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes de inglés (EL) requieren un seguimiento cuidadoso de su progreso académico. Cuando el progreso de un estudiante en el dominio del idioma inglés no es adecuado, o no se cumplen los estándares de contenido académico, se toman medidas para ayudar a los estudiantes a superar estas barreras. Si bien los maestros de estudiantes de aprendizaje de inglés brindan apoyo principal, el equipo de apoyo incluye administradores del sitio, personal de apoyo del sitio y personal del Distrito. Utilizando múltiples fuentes de datos, incluyendo el dominio del idioma inglés y los datos de habilidades básicas, se monitorea el progreso de los estudiantes hasta que se cumplen los criterios de reclasificación (ver capítulo 5). El gráfico que figura a continuación ilustra el sistema escalonado de evaluación y supervisión.



EVALUACIÓN Y MONITOREO A NIVEL DE AULA/ESCUELA

Los maestros del distrito monitorean y evalúan regularmente el progreso de todos los estudiantes de inglés a través de una variedad de formas tanto en el dominio del idioma inglés como en el conocimiento del contenido. Hay varias maneras en que se monitorea el progreso de un estudiante. Individualmente, los maestros de aula monitorean el progreso de los estudiantes a través de evaluaciones informales y formales. A continuación, los maestros se reúnen como un equipo de nivel de grado o departamento para revisar en colaboración el progreso de un EL, luego, como equipo, crean lecciones en el aula y planes de intervención. Para los estudiantes de primaria que necesitan un apoyo más integral, trabajarán con un instructor de aprendizaje. Los directores, como líderes educativos, brindan orientación y apoyo a los maestros durante este proceso.

Cuando se determina, a través de un monitoreo y evaluación regular, que un estudiante no está progresando adecuadamente, los maestros brindan opciones de apoyo adicionales a los estudiantes para permitirles cumplir con el conocimiento del contenido del nivel de grado y el dominio del idioma inglés de manera oportuna. En cualquier momento que los padres estén preocupados por el progreso de su hijo pueden comunicarse con el maestro, consejero o administrador escolar de su hijo para solicitar una conferencia de padres.

He aquí un vistazo a algunas de las evaluaciones que su hijo puede experimentar:

Evaluaciones informales (ejemplos de):

- Observaciones durante las actividades en clase; de la retroalimentación no verbal de los estudiantes durante la clase
- Ejercicios de tarea como repaso para exámenes y discusiones en clase
- Revistas de reflexión que se revisan periódicamente durante el semestre
- Sesiones de preguntas y respuestas, tanto formales-planificadas como informales: espontáneas
- Conferencias entre el instructor y el estudiante en varios momentos del semestre
- Actividades en clase donde los estudiantes presentan informalmente sus resultados
- La retroalimentación de los estudiantes se recopila respondiendo periódicamente a preguntas específicas sobre la instrucción y su autoevaluación del rendimiento y el progreso

Evaluaciones formales (ejemplos de):

- Exámenes (evaluaciones curriculares)
- Papeles
- Proyectos
- Portafolios
- Proyectos finales o actuaciones optativas

EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO A NIVEL DISTRITAL

Para apoyar a los estudiantes de inglés desde el nivel del distrito, hay tres formas de monitorear a los estudiantes. Incluyen: Evaluación Diagnóstica i-Ready, Cartas de Notificación Anual para Aprendices de Inglés y Monitoreo de Progreso RFEP.

Pruebas diagnósticas i-Ready

Bajo la dirección de Currículo e Instrucción, el Distrito emite el diagnóstico i-Ready. i-Ready es una evaluación de lectura adaptativa que se da a todos los estudiantes, incluidos los estudiantes de inglés, tres veces al año (principio, mitad y final). Los estudiantes son evaluados en Reading, que incluye 6 dominios:

- Fonética
- Conciencia fonémica
- Palabras de alta frecuencia
- Vocabulario
- Comprensión - Literatura
- Comprensión - Texto Informativo

Los estudiantes obtienen una puntuación de escala para cada uno de los dominios y una puntuación general. Las puntuaciones de la escala se clasifican en una ubicación relativa de 3 o 5 niveles para identificar/interpretar fácilmente el progreso de un estudiante. También se proporcionan puntuaciones de crecimiento.

Ejemplo de informe de puntuación del estudiante

Diagnostic Results



School YOUR CITY ELEM SCHOOL
 Subject Reading
 Student student Name
 Student ID STU_00000000
 Student Grade 3
 Diagnostic Diagnostic 3 (05/30/24)

Key
 ● Mid or Above Grade Level
 ● Early On Grade Level
 ● One Grade Level Below
 ● Two Grade Levels Below
 ● Three or More Grade Levels Below
 ● Not assessed due to grade or domain exempted

Diagnostic 3

Graph Key

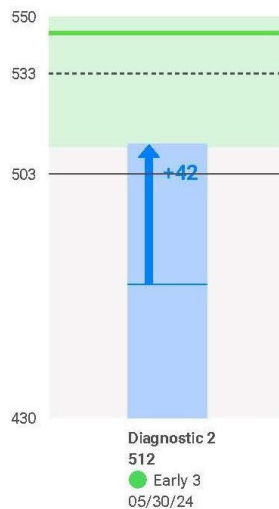
— Mid On Grade Level (545)
 — On Grade Level (511-602)
 ---- Stretch Growth (533)
 — Typical Growth (503)

Typical Growth

Typical Growth: The average annual growth for a student at this grade and placement level on their baseline Diagnostic.

Stretch Growth

Stretch Growth: An ambitious, but attainable, level of annual growth that puts students who are below grade level on a path toward proficiency.



Overall Reading	
● Early 3 (512) Standard Error +/- 11	
Domain	Placement
Phonological Awareness*	● Not Assessed
Phonics*	● Surpassed Level
High-Frequency Words*	● Surpassed Level
Vocabulary	● Grade 2
Comprehension: Literature	● Early 3
Comprehension: Informational Text	● Grade 2

* Foundational Domains

Los administradores del distrito y los equipos de PLC y liderazgo de la escuela revisan ambas evaluaciones para monitorear el progreso de los aprendices de inglés que se utilizan para guiar los pasos de instrucción en el aula, medir las metas del LCAP, guiar las necesidades del currículo y más. Los profesores también utilizan los resultados en forma de chats de datos con los estudiantes para establecer objetivos.

Carta de Notificación Anual

La Carta de Notificación Anual se proporciona a los padres/tutores de los estudiantes de inglés inscritos en el Distrito. La carta proporciona el nivel de competencia del niño en inglés, además de las opciones disponibles del programa de adquisición del idioma. Se requiere que se entregue dentro de los primeros 30 días de clases. Las cartas se entregan a través de ParentSquare. En los casos en que las cartas no se entreguen a través de ParentSquare, los padres recibirán la Carta de

Notificación Anual por correo. Si los padres tienen alguna pregunta sobre el ANL, por favor comuníquese con Currículo e Instrucción en la Oficina del Distrito. Un modelo de carta se puede encontrar [AQUÍ](#).

Proceso de Monitoreo de Dominio Fluido de Inglés Reclasificado (RFEP)

Todos los estudiantes reclasificados con dominio del inglés fluido (RFEP) deben recibir seguimiento durante cuatro (4) años después de la reclasificación para garantizar la clasificación, la colocación y el apoyo académico correcto. El monitoreo comienza el primer año escolar completo después de que un estudiante se reclasifica. El monitoreo del progreso de RFEP se completa en invierno para que las escuelas puedan revisar los formularios de monitoreo del progreso y trabajar con su personal para intervenir. El seguimiento es un proceso interno y los formularios completados no se envían a casa.

El proceso se lleva a cabo a través de ELlevation, un programa de software para estudiantes de inglés. El Coordinador crea un formulario de seguimiento para cada estudiante y envía el formulario al (los) profesor(es) apropiado(s). El (los) profesor(es) revisor(es) deberá(n) revisar el progreso académico del estudiante en el área de contenido central que enseña. Si hay evidencia de que el estudiante está progresando bien, el profesor lo anota en el Formulario de Monitoreo de RFEP como *Progreso adecuado: el estudiante muestra un progreso adecuado en el aula*. Si hay evidencia de que el estudiante NO está progresando bien, el maestro debe hacer recomendaciones para las intervenciones como se indica en la parte inferior del Formulario de Monitoreo de RFEP como *Necesita Intervención - Se recomienda al estudiante para la intervención*, seguido de recomendaciones y cualquier comentario. Cada escuela determinará el plan de intervención más apropiado para cada estudiante reclasificado.

Las medidas de intervención apropiadas pueden incluir, entre otras, cualquiera de las siguientes:

- Conferencia de Estudiantes/Maestros/Padres
- Tutoría después de la escuela
- Instrucción especializada en lectura, escritura o matemáticas.
- Clases de apoyo para el desarrollo del lenguaje basado en contenido
- Soporte de idioma principal
- Colocación en Clase de Apoyo de Lectura, Escritura o Matemáticas
- Apoyo Académico Después de la Escuela
- Clases de Intervención/Intercesión
- Oportunidades de día y año extendido

Después de completar los formularios de monitoreo, los formularios se archivan en la carpeta de aprendices de inglés del estudiante ubicada en su registro acumulativo.

NIVEL ESTATAL

ELPAC sumativo

El estado de California requiere que todos los estudiantes identificados como Aprendices de Inglés, tomen el *Dominio del idioma inglés (ELP)ELPAC Sumativo o Sumativo/ELPAC Sumativo Alternativo*. Las *Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)* es el sistema de evaluación de California que se utiliza para determinar el dominio del idioma inglés de los

estudiantes cuyo idioma principal no es el inglés. El ELPAC está alineado con los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California de 2012 y evalúa cuatro dominios: Escuchar, Hablar, Leer y Escribir.

El ELPAC sumativo se administra anualmente entre el 1 de febrero y el 31 de mayo, para los estudiantes que aprenden inglés desde el jardín de infantes hasta el 12º grado. Esta prueba mide el progreso en el desarrollo del dominio del idioma inglés en cuatro dominios: escuchar, hablar, leer y escribir, y sirve para múltiples propósitos. Informa las colocaciones educativas, determina la preparación para la reclasificación como competente en inglés fluido y garantiza que los estudiantes reciban el apoyo necesario para tener éxito académico. Para los estudiantes con discapacidades que no pueden acceder a los dominios estándar de ELPAC con los apoyos adecuados, se puede asignar el ELPAC alternativo en función de su Programa de Educación Individualizado (IEP).

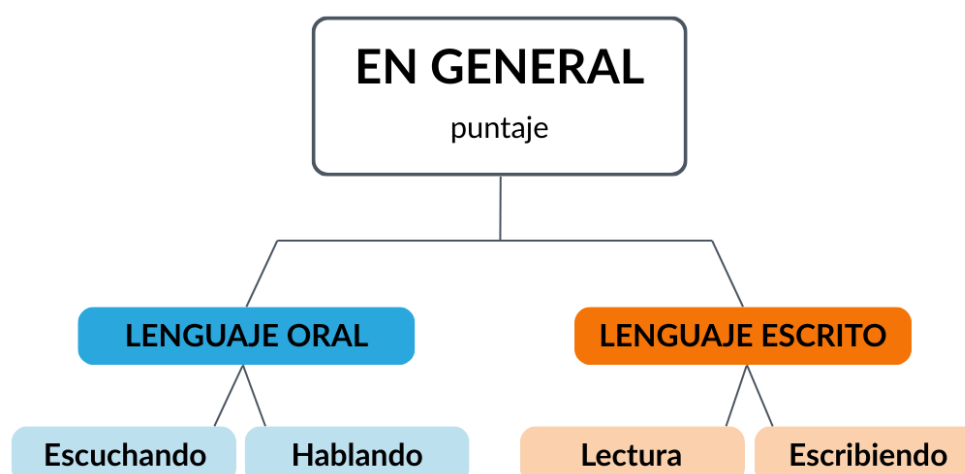
¿Cómo se da el ELPAC Sumativo?

El ELPAC sumativo es principalmente una prueba basada en computadora para el dominio de lectura, comprensión auditiva y expresión oral. La excepción está en la parte de escritura K-2, que es una prueba de papel y lápiz. En los grados K-2, un examinador da la prueba individualmente para todos los dominios, con la excepción del Grado 2 que toma la prueba de escritura en grupos de hasta 10.

En los grados 3-12, las pruebas de Lectura, Escritura y Comprensión Auditiva son administradas por un maestro de aula en grupos completos (aulas). El dominio hablado es evaluado uno a uno por un proveedor de servicios bilingüe. Los tiempos de las pruebas variarán según el nivel de grado, el dominio y el estudiante individual. Los tiempos estimados de las pruebas estarán disponibles en el sitio web de ELPAC en <https://www.elpac.org>.

Puntuación

La Evaluación Sumativa ELPAC proporciona 7 puntuaciones:



Cada área tiene un rango de puntuación de nivel 1 (mínimamente desarrollado) a nivel 4 (bien desarrollado). En la siguiente tabla se describe en detalle cada nivel.

Descriptores del nivel de rendimiento de ELPAC y niveles de competencia de los estándares ELD:

Nivel	Descripción
4	Los estudiantes de inglés en este nivel tienen habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir) bien desarrolladas. Pueden usar el inglés para aprender y comunicarse de maneras significativas que sean apropiadas para diferentes tareas, propósitos y audiencias en una variedad de contextos sociales y académicos. Es posible que necesiten apoyo lingüístico ocasional para participar en contextos sociales y académicos familiares; Es posible que necesiten apoyo ligero para comunicarse sobre tareas y temas menos familiares. Este nivel de rendimiento de la prueba corresponde al rango superior del nivel de competencia "transición" como se describe en los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California 2012, desde el jardín de infantes hasta el grado 12 (Estándares ELD de California).
3	Los estudiantes de inglés en este nivel han desarrollado moderadamente habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir). A veces pueden usar el inglés para aprender y comunicarse de manera significativa en una variedad de temas y áreas de contenido. Necesitan un apoyo lingüístico de leve a mínimo para participar en contextos sociales y académicos familiares; Necesitan un apoyo moderado para comunicarse sobre tareas y temas menos familiares. Este nivel de rendimiento de la prueba corresponde al rango superior del nivel de competencia "en expansión" a través del rango inferior del nivel de competencia "transición", tal como se describe en los estándares ELD de CA.
2	Los estudiantes de inglés en este nivel han desarrollado habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir). Pueden usar el inglés para satisfacer las necesidades inmediatas de comunicación, pero a menudo no pueden usar el inglés para aprender y comunicarse sobre temas y áreas de contenido. Necesitan apoyo lingüístico de moderado a ligero para participar en contextos sociales y académicos familiares; Necesitan un apoyo sustancial a moderado para comunicarse sobre tareas y temas menos familiares. Este nivel de rendimiento de la prueba corresponde al rango bajo a medio del nivel de competencia "en expansión", tal como se describe en los estándares ELD de CA.
1	Los estudiantes de inglés en este nivel han desarrollado mínimamente habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir) en inglés. Tienden a confiar en palabras y frases aprendidas para comunicar el significado a un nivel básico. Necesitan un apoyo lingüístico de sustancial a moderado para comunicarse en contextos sociales y académicos familiares; Necesitan un apoyo lingüístico sustancial para comunicarse en tareas y temas menos familiares. Este nivel de rendimiento de la prueba corresponde al nivel de competencia "Emergente" tal como se describe en los estándares ELD de CA.

Con base en los puntajes anteriores, los estudiantes pueden ser designados en tres niveles de competencia (Emergiendo, Expandiendo y transicionando).

Resultados de la puntuación/Notificación:

Las familias son notificadas de los resultados de las pruebas a través de los informes de calificaciones. Los informes de calificaciones son generados por el Sistema Estatal de Pruebas y comienzan a publicarse a fines de mayo / junio. La agencia publica los puntajes durante un período de tiempo, por lo que puede ser el verano antes de que se publiquen los resultados de un estudiante. Los informes de puntuación de ELPAC se encuentran en el Portal para padres de Aeries. Si un padre no puede acceder a Aeries, puede solicitar una copia impresa de la oficina escolar de su hijo cuando se reanuden las clases en el otoño. Si un estudiante ha hecho la transición a la escuela secundaria, consulte la oficina de la escuela secundaria para imprimir una copia.

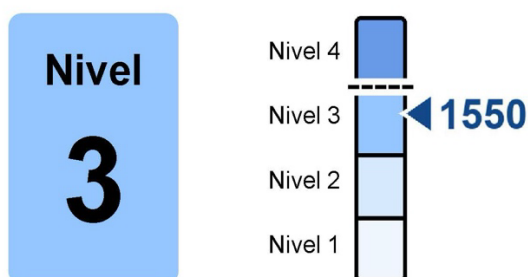


California Department of Education
CALIFORNIA ELEMENTARY SCHOOL
CALIFORNIA UNIFIED

SSID: 9999999906
Fecha de la prueba: 04/11/2024
Grado: 6

PARA LA FAMILIA DE:
FORT M. TEXAS
1234 MAIN STREET UNIT 1234
YOUR CITY, CA 12345-1234

Puntaje de las pruebas ELPAC sumativas de Fort



Fort ha **desarrollado moderadamente** habilidades en inglés y en ocasiones puede usar el inglés para aprender nuevos temas en la escuela e interactuar en situaciones sociales. Fort puede necesitar ayuda en el uso del inglés para comunicar temas escolares menos conocidos y en situaciones sociales menos habituales.

El rango de puntaje para grado 6 es 1150–1900. Un puntaje de 1567 o superior se considera como dominio del inglés para grado 6.

¿Qué son las pruebas ELPAC sumativas y por qué se administran?

Las pruebas de suficiencia en inglés sumativas para California (ELPAC) sirven para medir el progreso para la obtención de la suficiencia en inglés. Las pruebas de suficiencia en inglés sumativas miden qué tan bien pueden los estudiantes escuchar, leer, escribir y hablar en inglés. Esta información les ayuda a los educadores a darles a los estudiantes los recursos que necesitan para tener éxito.

¿Qué significa el puntaje?

Los estudiantes reciben una puntuación global y un nivel de rendimiento. Hay cuatro niveles de rendimiento diferentes. La puntuación global es la combinación de las dos áreas de rendimiento (en la siguiente página). Los estudiantes que están aprendiendo inglés seguirán presentando las pruebas ELPAC hasta ser reclasificados. Estos resultados proporcionan una medida de los puntos en los que los estudiantes sobresalen y en dónde pueden mejorar. Los resultados de la evaluación son solo una medida y deben combinarse con otra información para comprender bien el rendimiento del estudiante.

Si tiene preguntas sobre las evaluaciones o sobre los resultados de su estudiante, puede ponerse en contacto con el docente de su estudiante para más información.



Para obtener más información sobre estas pruebas, incluyendo los recursos que puede usar para ayudar con el aprendizaje de su estudiante en casa, visite <https://ELPAC.StartingSmarter.org/es>.

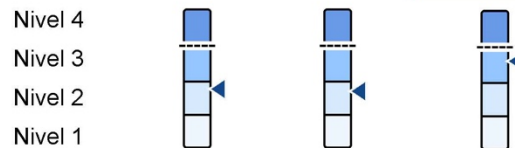


Historial de puntaje de Fort

Se espera que los estudiantes muestren progreso dentro del nivel o pasen al siguiente nivel en cada año escolar.

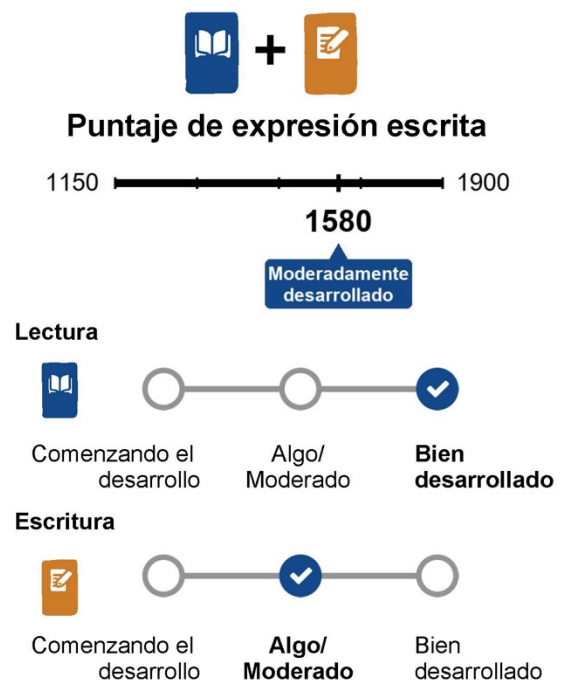
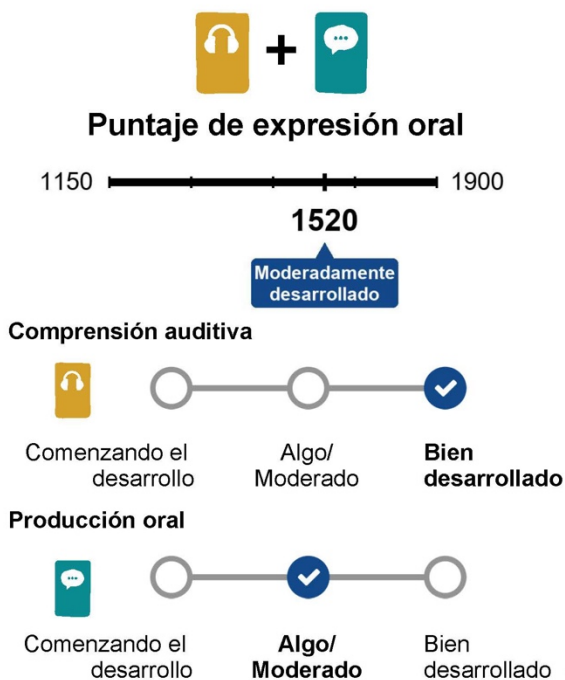
El puntaje de Fort fue mayor que el del año anterior, lo suficiente para ingresar a un nivel superior.

Grado	Grado 4	Grado 5	Grado 6
Puntaje	1490	1500	1550
Nivel	Nivel 2	Nivel 2	Nivel 3

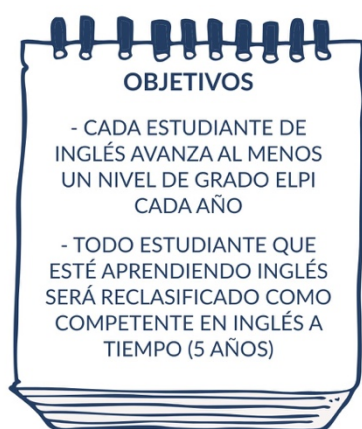


Áreas de rendimiento de Fort

La puntuación global de Fort es de 50 por ciento en las habilidades de expresión oral (comprensión auditiva y producción oral) y de 50 por ciento en las habilidades de expresión escrita (lectura y escritura).



Indicador de Progreso del Aprendiz de Inglés (ELPI)



Cuando un niño está inscrito en preescolar, kínder de transición o kínder, ese estudiante recibe apoyo académico y supervisión. Esto apoya el objetivo del Distrito de reducir el número de estudiantes que ingresan a la escuela intermedia como aprendices de inglés.

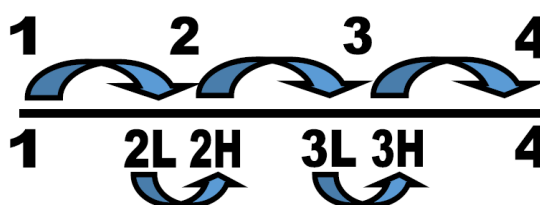
Además, nuestro objetivo como Distrito es que cada Aprendiz de Inglés alcance al menos un nivel de Indicador de Progreso de Aprendiz de Inglés (ELPI) cada año que se inscriba como Aprendiz de Inglés. Si nos comprometemos a apoyar a nuestros estudiantes académicamente y monitorear su progreso, cada estudiante de inglés se reclasificará a tiempo para dominar el inglés con fluidez.

Uso de los resultados de ELPAC para medir el progreso

Cuando los estudiantes de inglés toman el ELPAC para medir el progreso hacia el dominio del idioma inglés, el estudiante recibe un resultado de puntuación en la escala. Para que sea fácil de entender, la puntuación de la escala se divide en uno de los cuatro niveles de rendimiento de ELPAC. ([Rangos de puntuación de la escala](#)). Los cuatro niveles de desempeño de ELPAC se dividen en seis niveles de ELPI para permitir que los estudiantes tengan tiempo suficiente para demostrar el progreso hacia el dominio del idioma inglés en el ELPI.

NIVELES DE RENDIMIENTO DE ELPAC
Bien desarrollado (Nivel 4)
Moderadamente Desarrollado (Nivel 3)
Algo desarrollado (Nivel 2)
Comenzando a desarrollarse (Nivel 1)

NIVELES ELPI



¿Qué es el ELPI? El Indicador de Progreso de los Aprendices de Inglés o ELPI muestra el porcentaje de estudiantes de inglés actuales que progresan hacia el dominio del idioma inglés o mantienen el nivel de rendimiento más alto en las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC) de fin de año. El ELPI se puede encontrar en el Panel de control de [California](#).

Determinar el progreso individual del estudiante

Para demostrar el progreso hacia el dominio del idioma inglés, un estudiante de inglés debe aumentar al menos un nivel de ELPI del año anterior o mantener un nivel 4 de un año a otro si no cumplió con todos los demás criterios de reclasificación.

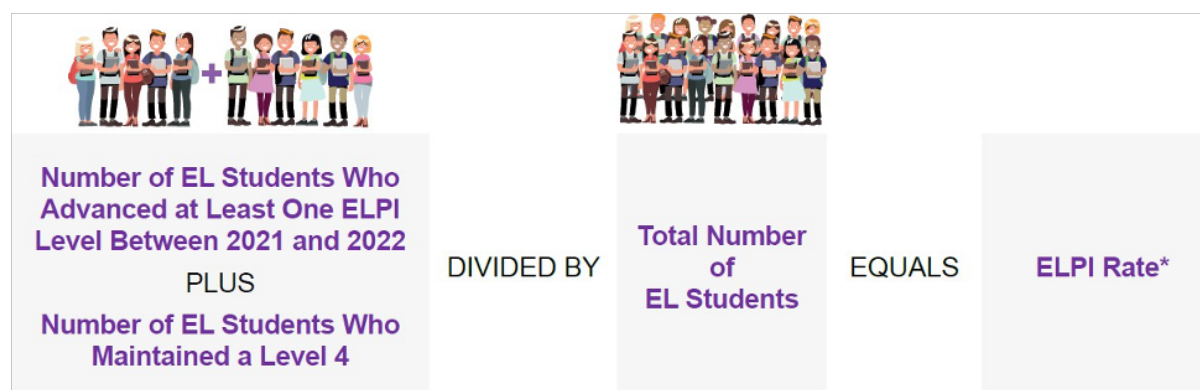
Ejemplo: Un estudiante en 2023 obtuvo un Nivel 2 Alto (2H). En 2024, el mismo estudiante obtuvo un Nivel 3 Bajo (3L). Este estudiante avanzó un nivel de ELPI.

Determinar el progreso general del distrito hacia el dominio del inglés

Para determinar el progreso general del distrito hacia el dominio del inglés, el Distrito se refiere al Indicador de Progreso del Aprendiz de Inglés (ELPI) en el Tablero de *California*. (El Tablero es una herramienta en línea que proporciona información sobre el desempeño de la escuela y el distrito, incluidos indicadores como el ELPI). Este indicador mide específicamente la eficacia con la que un distrito apoya a los estudiantes de English Learner (EL) en la adquisición de habilidades del idioma inglés, utilizando datos de ELPAC (Evaluaciones de la Fluidez del Idioma Inglés de California). Al rastrear el porcentaje de estudiantes EL que demuestran crecimiento en escuchar, hablar, leer y escribir, el ELPI proporciona una visión clara del éxito de un distrito en mover a los estudiantes EL hacia la competencia. Los resultados, presentados en el *tablero*, ofrecen información valiosa sobre el desempeño de un distrito, lo que permite tomar decisiones informadas e intervenciones específicas para garantizar el progreso continuo de nuestro estudiante de inglés.

¿Cómo se calcula el ELPI?

Ejemplo: Una escuela tiene 434 estudiantes EL. De estos estudiantes, 180 estudiantes de EL han avanzado al menos un nivel de ELPI entre 2023 y 2024, y 72 estudiantes de EL mantuvieron un nivel 4. Esto se traduce en que el 58.1% de los estudiantes de EL están progresando hacia el dominio del idioma inglés.



Examples:

A school has 434 EL students. Of these students, 180 EL students have advanced at least one ELPI level between 2021 and 2022, and 72 EL students maintained at Level 4.

$$\frac{180 + 72}{434} = \frac{252}{434} = 58.1\%$$

In this example, 58.1 percent of EL students are making progress towards English language proficiency.

Para obtener más información, visite la página web del Modelo de Responsabilidad y el Panel Escolar de CDE en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/cm>

Monitoreo de Programas Federales (FPM)

Los distritos escolares que reciben fondos para ciertos programas pueden ser elegidos para una revisión por el Estado de California. El propósito de la revisión es garantizar que los fondos se gasten correctamente y que todos los distritos cumplan con los requisitos legales. Al final de cada revisión, el Estado de California completará un informe que detalla cualquier hallazgo de incumplimiento e informa a la escuela, distrito u oficina del condado cómo corregir los hallazgos.

Dentro del Departamento de Educación de California, la oficina de Monitoreo de Programas Federales (FPM, por sus siglas en inglés) ha sido designada para supervisar las revisiones de Monitoreo de Programas Federales, que se llevan a cabo en persona o en línea.

A continuación se muestran los Instrumentos del Programa para Estudiantes de Inglés que se revisan durante una revisión de FPM:

- *Implicación*
 - EL 1: Comité Asesor de Aprendices de Inglés (ELAC)
 - EL 2: Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés (DELAC)
- *Gobernabilidad y Administración*
 - EL 3: Identificación y Evaluación de Aprendices de Inglés
 - EL 4: Implementar, Monitorear y Revisar el Plan del Título III
 - EL 5: Inclusión del Programa de Aprendices de Inglés en el SPSA (en toda la escuela)
 - EL 6: Título III Inventario
- *Financiación*
 - EL 7: Complementa, no suplanta con el Título III
 - EL 8: Requisitos de Tiempo y Esfuerzo (Título 1 y Título III)
- *Estándares, evaluación y rendición de cuentas*
 - EL 9: Evaluación de Servicios y Programas Financiados por el Título III
 - EL 10: Reclasificación
- *Dotación de personal y desarrollo profesional*
 - EL 11: Autorización de Profesor de Aprendizaje de Inglés
 - EL 12: Desarrollo Profesional Específico para Estudiantes de Inglés
- *Oportunidades e igualdad de acceso a la educación*
 - EL 13: Opciones del Programa de Adquisición del Idioma y Elección de los Padres
- *Enseñanza y Aprendizaje*
 - EL 14: Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
 - EL 15: Acceso al Programa de Instrucción Estándar

Este proceso es una revisión importante a nivel del distrito, ya que proporciona una retroalimentación clara y objetiva del programa al distrito y fomenta la mejora continua.

MIRANDO HACIA ADELANTE - DESARROLLO DE EQUIPOS DE REVISIÓN DE ESTUDIANTES DE INGLÉS

Durante los próximos tres años, el Distrito planea construir un equipo de idiomas para estudiantes de inglés de múltiples partes interesadas que esté compuesto por partes interesadas basadas en la escuela, entre ellas: director, coordinador de EL, maestro de EL, maestros de materias básicas, consejero y, para los estudiantes identificados doblemente, el especialista en educación especial. La intención de este equipo es trabajar juntos desde todos los aspectos para apoyar y monitorear el progreso de EL desde la identificación como aprendiz de inglés hasta que alcancen la fluidez.

CAPÍTULO 5: RECLASIFICACIÓN

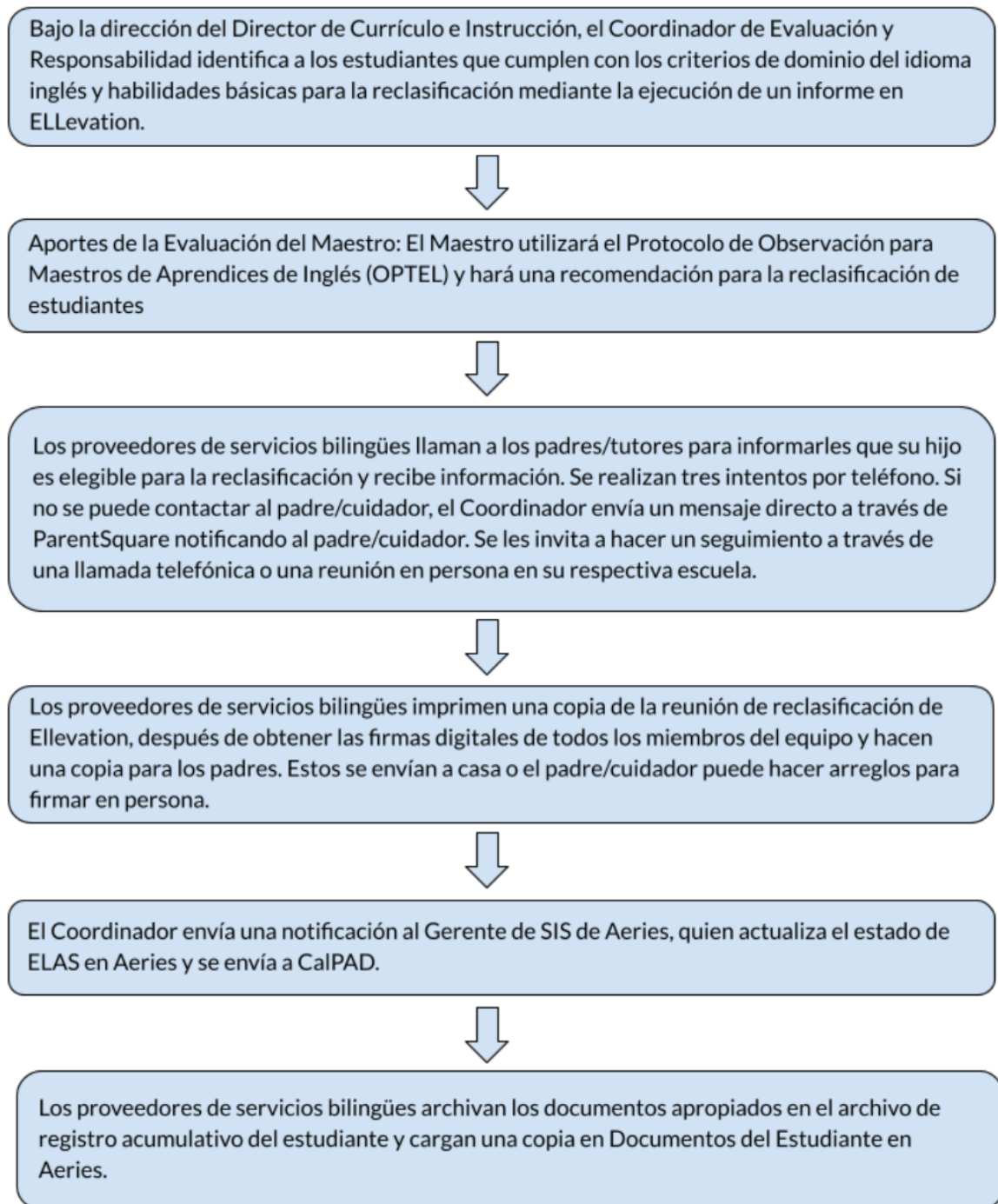
Reclasificación

La reclasificación, regida por el Estado de California ([Sección 313f de la CE](#)), es un hito importante en el camino de los estudiantes de inglés. La reclasificación indica que los estudiantes que aprenden inglés han adquirido habilidades académicas básicas en inglés que son similares a las de sus compañeros de inglés solo (EO). Los criterios para la reclasificación se describen a continuación:

 CRITERIOS DE RECLASIFICACIÓN DEL DISTRITO ESCOLAR DE BUENA PARK 2025-2026 CRITERIOS ESTATALES CE SECCIÓN 313(F)	
Criterio 1: Evaluación del dominio del idioma inglés.	Evaluación sumativa ELPAC y evaluación alternativa sumativa ELPAC Las LEA emplearán el nivel de desempeño general (PL) de ELPAC para determinar si un estudiante evaluado con ELPAC ha satisfecho los criterios mínimos para iniciar el proceso de reclasificación. El Nivel de desempeño general (PL) 4 sumativo de ELPAC y el Nivel de desempeño general (PL) 3 sumativo alternativo de ELPAC han sido aprobados por la Junta Estatal de Educación (SBE) como el criterio ELP estandarizado a nivel estatal.
Criterio 2: Evaluaciones del profesorado	Protocolo de observación para docentes de estudiantes de inglés OPTTEL. El CDE ha creado un recurso estandarizado para este criterio. Diseñado para fomentar la equidad en el proceso de reclasificación, el OPTTEL es un protocolo de observación destinado a asistir a los educadores en el seguimiento y la evaluación del uso del lenguaje académico de los estudiantes EL, conforme a los requisitos del Artículo 313.3 del Código de Educación. El educador emplea esta herramienta para recomendar o no la reclasificación, fundamentándose en la observación en el aula.
Criterio 3: Consulta con los progenitores	Consulta con los progenitores Cuando los estudiantes satisfacen los criterios de ELP, la recomendación del docente y las habilidades fundamentales, se convoca a los padres para examinar las recomendaciones de reclasificación. Se requiere la consulta y la opinión de los padres, no su consentimiento, conforme al artículo 313 (f) (3) del Código Educativo.
Criterio 4: Habilidades fundamentales relacionadas con estudiantes competentes en inglés.	Habilidades fundamentales relacionadas con estudiantes competentes en inglés. Los estudiantes satisfacen este requisito mediante la evaluación CAASPP/CAA o el diagnóstico i-Ready, el que sea de mayor puntuación. Evaluación CAASPP: CAASPP: Los estudiantes reciben una puntuación de Estándar cumplido/superado (PL 3 o 4). CAA alternativa: Los estudiantes obtienen una puntuación de Comprensión (PL 3) o i-Ready: Puntuación del estudiante en el nivel inicial, medio o superior al grado (PL 1 o 2)

Una vez que un estudiante se inscribe en una escuela de California y es identificado como un estudiante de aprendizaje de inglés en función de los resultados iniciales de su evaluación ELPAC, su viaje hacia el dominio del inglés comienza y el objetivo es reclasificar dentro de los 5 años, pero en promedio, un estudiante puede tardar de 5 a 7 años en reclasificarse. El proceso de reclasificación generalmente ocurre de 2 a 3 veces por año escolar.

Proceso paso a paso de reclasificación 2025-2026:



Estudiante de inglés doblemente identificado

Los Aprendices de Inglés Doblemente Identificados son Aprendices de Inglés que también se identifican con una o más discapacidades. Según el estado de California, los estudiantes con

doble identificación están sujetos a los mismos criterios que los estudiantes de inglés que no se identifican con doble identificación. La diferencia es que a los estudiantes con una discapacidad se les puede asignar el ELPAC Sumativo Alternativo. Esto está determinado por el equipo del IEP del estudiante y el nivel de discapacidad. Estos estudiantes deben obtener un puntaje de rendimiento de 3 para comenzar el proceso de reclasificación.

Un **estudiante doblemente identificado** en el estado de California se refiere a un estudiante que cumple con los dos criterios siguientes:

1. **Identificado como un Aprendiz de Inglés (EL):** Esto significa que se ha determinado que el estudiante tiene un idioma principal distinto al inglés y aún no ha alcanzado el dominio del inglés para participar plenamente en el plan de estudios regular. Esta identificación generalmente se realiza a través de una evaluación inicial de dominio del idioma inglés, como las Evaluaciones Iniciales de Dominio del Idioma Inglés (ELPAC para California).
2. **Elegible para Servicios de Educación Especial:** El estudiante ha sido identificado como discapacitado bajo la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA) y requiere un Programa de Educación Individualizado (IEP) para abordar sus necesidades de aprendizaje únicas. Estas discapacidades pueden clasificarse en varias categorías, como discapacidad específica del aprendizaje, discapacidad del habla o del lenguaje, autismo, discapacidad intelectual, etc.

En términos más simples, un estudiante con doble identificación está aprendiendo inglés como segundo idioma y al mismo tiempo tiene una discapacidad que requiere instrucción y apoyo especializados.

Reconociendo a los estudiantes que reclasifican

Celebrar la reclasificación es un paso importante en el viaje de EL. Reconoce el arduo trabajo y los logros que un estudiante de inglés ha emprendido. Los estudiantes reclasificados son honrados en sus planteles escolares a través de programas de premios escolares. Estos son determinados por cada plantel escolar a lo largo del año escolar. Si los estudiantes se reclasifican durante el último mes de clases y no se llevan a cabo programas de premios, los estudiantes que regresan serán reconocidos en el otoño del año siguiente.

Objetivo: Reclasificar a tiempo

Se espera que los estudiantes de inglés en el Distrito Escolar de Buena Park, al igual que en todo el estado de California, avancen un nivel del Indicador de Progreso de Aprendices de Inglés (ELPI) cada año (consulte el capítulo 4 para obtener más información sobre el ELPI) según lo medido actualmente por las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC). A medida que los estudiantes de inglés están adquiriendo el idioma, las escuelas y los maestros utilizan herramientas de evaluación y datos para medir y monitorear el progreso de los estudiantes de inglés. El monitoreo continuo del progreso de los estudiantes trabaja para cumplir con el objetivo de que los estudiantes se reclasifiquen a tiempo para dominar el inglés con fluidez. Al final del quinto año desde la identificación inicial, se espera que los estudiantes de inglés obtengan la reclasificación al estado de dominio fluido del inglés. Después de la reclasificación, los estudiantes son monitoreados durante un mínimo de cuatro años, según lo exigen las pautas

estatales y federales para garantizar que mantengan el crecimiento académico y experimenten un éxito académico continuo.

META

Cada Aprendiz de Inglés avanzará un Indicador de Progreso de Aprendices de Inglés cada año, según lo medido por las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés de California

Impactos de no reclasificar los ELs a tiempo

La reclasificación como estudiante con dominio del inglés fluido (RFEP) es un objetivo importante para los estudiantes y las familias, especialmente antes de ingresar a la escuela intermedia o secundaria. Seguir siendo un aprendiz de inglés en esos niveles requiere que un estudiante se inscriba en clases designadas de ELD, lo que puede limitar las opciones optativas de los estudiantes, el acceso a las vías de educación técnica y profesional (CTE), las oportunidades para cumplir con los requisitos de A-G y, en última instancia, su acceso a la universidad.

Seguimiento del progreso de la RFEP

Una vez que los estudiantes se reclasifican, se les monitorea durante los 4 años que comienzan el año escolar después de la reclasificación. Un informe de seguimiento del progreso se realiza internamente y es utilizado por los planteles escolares para determinar cualquier apoyo académico adicional o intervención que un estudiante reclasificado pueda necesitar. El apoyo continuará hasta que el estudiante esté trabajando al nivel de sus compañeros que solo hablan inglés.

CAPÍTULO 6: PARTICIPACIÓN DE LA FAMILIA Y LA COMUNIDAD

El Distrito Escolar de Buena Park está comprometido a establecer y mantener relaciones sólidas y colaborativas con las familias. BPSD cree que las familias son los primeros maestros del niño y socios esenciales en el logro educativo general de sus hijos. La participación activa de la familia y los miembros de la comunidad en el trabajo de las escuelas es esencial para el alto rendimiento de todos los estudiantes, especialmente los estudiantes de inglés (EL).

COMITÉS ASESORES

Los padres son una parte integral de la comunidad escolar y hay formas de participación. El Distrito ofrece varias oportunidades para la participación de los padres:

- ELAC
- DELAC
- Capacitación para Padres
- Comité LCAP
- Consejo Escolar (SSC)

A continuación se describen algunas de las formas en que los padres pueden participar.

Comité Asesor de Aprendices de Inglés (ELAC) - Escuela

Se establecerá un Comité Asesor de Aprendices de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) a nivel escolar cuando haya 21 o más estudiantes de inglés en la escuela. Los padres/tutores del Aprendiz de Inglés, elegidos por los padres/tutores del Aprendiz de Inglés en la escuela, constituirán miembros del comité en al menos el mismo porcentaje que el Aprendiz de Inglés representa el número total de estudiantes en la escuela. La escuela puede designar para este propósito un comité asesor existente a nivel escolar siempre que cumpla con estos criterios para ser miembro del comité (Sección 52176 del Código de Educación; Título 5, Código de Regulaciones de California, Sección 11308).

Responsabilidades

El ELAC será responsable de las siguientes tareas:

- Asesorar al director y al personal en el desarrollo de un plan escolar para los estudiantes que aprenden inglés y presentar el plan al Consejo Escolar para su consideración de inclusión en el Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil.
- Ayudar en el desarrollo y finalización de la encuesta de evaluación de necesidades en toda la escuela.
- Maneras de hacer que los padres tomen conciencia de la importancia de asistir regularmente a la escuela.

Cada ELAC tendrá la oportunidad de elegir al menos uno o preferiblemente dos miembros para el Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC).

Requisitos de composición

Los padres o tutores de los estudiantes de inglés constituirán al menos el mismo porcentaje de la membresía de ELAC que sus hijos representen al cuerpo estudiantil.

Elecciones

Los padres o tutores de los estudiantes de inglés elegirán a los padres miembros de ELAC. Los padres o tutores de los estudiantes de inglés tendrán la oportunidad de votar en la elección.

Capacitación

Los miembros de ELAC recibirán materiales de capacitación y capacitación que los ayudarán a llevar a cabo sus responsabilidades de asesoramiento requeridas. La capacitación se planificará en plena consulta con los miembros del comité, y los fondos de los recursos apropiados podrán utilizarse para cubrir los costos de impartir la capacitación, incluidos los costos asociados con la asistencia de los miembros a las sesiones de capacitación. Referencias legales Código de Educación de California, secciones 35147, 52176(b) y (c), 62002.5 y 64001(a). Código de Regulaciones de California, Título 5, Sección 11308.

Estatutos

Los estatutos de ELAC serán adoptados por cada escuela ELAC. Los estatutos establecen las pautas establecidas en los diferentes artículos. Los ejemplos de estatutos de ELAC están disponibles a pedido.

Reuniones / Temas de Cumplimiento

Un mínimo de cuatro reuniones de ELAC deben llevarse a cabo durante todo el año escolar, una cada trimestre. Las reuniones de ELAC deben estar programadas en el calendario escolar. Las reuniones se publican 72 horas antes de la reunión.

Los temas que deben tratarse en cada una de las reuniones son los siguientes:

- Reunión # 1 - Capacitación, Elecciones, Evaluación de las Necesidades de los Padres
- Reunión # 2 - Asistencia, opinión de los padres sobre cómo apoyar la asistencia de los estudiantes
- Reunión # 3 - Plan Escolar para el Logro Estudiantil, también conocido como Plan de Acción del Sitio Escolar (SPSA), Acciones para los EL basadas en las metas del distrito y los aportes de los padres
- Reunión # 4 - Revisar los Servicios Anuales de EL y el Informe del Censo, Aportes de los Padres

Archivo

Los registros de las reuniones de ELAC son guardados y cargados por el personal autorizado a la herramienta interna SPSA de la Oficina de Programas Estatales y Federales (OSFP), incluidos, entre otros, la agenda, las hojas de registro, las actas, las presentaciones, las encuestas y la lista de funcionarios electos (cuando se lleva a cabo una elección), y todos los documentos compartidos en las reuniones. Estos registros se mantienen internamente con fines de auditoría y cumplimiento.

Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés (Delac) - Distrito

Cuando el Distrito tenga más de cincuenta (50) Aprendices de Inglés, el Superintendente o la persona designada establecerá un Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC), la mayoría de cuyos miembros estarán compuestos por padres/tutores de Aprendices de Inglés que no sean empleados por el Distrito. Los comités de DELAC están compuestos por padres, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios del distrito sobre los programas y servicios para estudiantes de inglés. Alternativamente, el Distrito puede utilizar un subcomité de un comité asesor existente en todo el distrito en el que los padres/tutores de English Learner tienen membresía en al menos el mismo porcentaje que English Learner que representa el número total de estudiantes en el Distrito (Sección 52176 del Código de Educación).

Responsabilidades

El DELAC asesorará a la junta directiva del distrito escolar en al menos las siguientes tareas:

- Desarrollo de un plan maestro del distrito para programas y servicios educativos para los estudiantes de inglés. El plan maestro del distrito tomará en consideración los planes maestros del plantel escolar.
Llevar a cabo una evaluación de las necesidades de todo el distrito escuela por escuela.
- Establecimiento de un programa, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para los estudiantes de inglés.
- Desarrollo de un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables de los maestros y/o ayudantes de maestros.
- Revisar y comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito escolar.
- Revise y comente las notificaciones escritas que deben enviarse a los padres y tutores.
- Si el DELAC actúa como el comité asesor de padres aprendices de inglés bajo las Secciones 52063(b)(1) y 52062(a)(2) del Código de Educación de California, el DELAC también revisará y comentará sobre el desarrollo o la actualización anual del Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP).*

* Bajo la LCFF, los distritos con al menos 50 estudiantes de inglés y cuya matrícula total incluye al menos un 15% de estudiantes de inglés deben establecer un DELAC, y ese DELAC debe llevar a cabo responsabilidades específicas relacionadas con el LCAP.

Requisitos de composición

Los padres o tutores de los estudiantes de inglés constituirán la mayoría de los miembros (51 por ciento o más) del comité.

Elecciones

El Comité Asesor de Aprendices de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) de cada escuela tendrá la oportunidad de elegir al menos a uno o preferiblemente dos de sus miembros para que sean miembros representantes de DELAC. Si el distrito tiene 31 o más ELAC, puede utilizar un sistema de representación proporcional o regional.

Capacitación

Los distritos escolares proporcionarán a los miembros de DELAC materiales de capacitación apropiados y capacitación que les ayude a llevar a cabo sus responsabilidades de asesoramiento

requeridas. La capacitación se planificará en plena consulta con los miembros del comité, y los fondos de los recursos apropiados podrán utilizarse para cubrir los costos de impartir la capacitación, incluidos los costos asociados con la asistencia de los miembros a las sesiones de capacitación.

Los funcionarios de DELAC participan en el desarrollo de las agendas para las reuniones de DELAC y revisan la aplicación consolidada para las escuelas del distrito. Se debe programar anualmente un entrenamiento especial para los oficiales de DELAC. Referencias legales: Código de Educación de California, secciones 35147, 52062(a)(2), 52063(b), 52069, 62002.5 y 64001(a). Código de Regulaciones de California, Título 5, Secciones 11308 y 15495(b).

Estatutos

Los estatutos de DELAC son adoptados por los miembros del Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito, alineados con las pautas aplicables del Departamento de Educación de California. Los estatutos establecen las pautas establecidas en los diferentes artículos. Los estatutos están disponibles a pedido comunicándose con nuestra oficina al 714-522-8412 o en nuestro sitio web: <https://www.bpsd.us/resources/parents/delac>

Reuniones

Las reuniones de DELAC se desarrollarán de la siguiente manera:

- Un mínimo de cuatro reuniones de DELAC deben tener lugar durante el año escolar.
- Se debe llevar a cabo una reunión de planificación con los funcionarios de DELAC y el personal de servicios para estudiantes de inglés al menos un mes antes de cada reunión de DELAC.
- Todas las fechas y lugares deben ser programados en el Calendario Maestro de DELAC al comienzo del año escolar.
- Las reuniones se publican 72 horas antes de la reunión.

Archivo

Los registros de las reuniones de DELAC que se mantendrán internamente para fines de auditoría y cumplimiento por el Departamento de Servicios para Estudiantes de Inglés, incluyen, entre otros, la Agenda, las hojas de registro, las actas, las presentaciones, las encuestas y todos los documentos compartidos en las reuniones. Los registros de las reuniones de DELAC publicados en el sitio web del Distrito Escolar de Buena Park en <https://www.bpsd.us/resources/parents/delac> son el Calendario Maestro, la Agenda, las Actas y las Presentaciones de DELAC.

COMUNICACIÓN

El Distrito Escolar de Buena Park está comprometido a fomentar la comunicación con las familias de aprendices de inglés. El Distrito toma muchas medidas para garantizar que las familias se sientan bienvenidas y se sientan cómodas participando en todos los aspectos de la educación de sus hijos.

La primera prioridad está en el punto de primer contacto en cada uno de nuestros sitios, que es la oficina principal. Cada escuela tiene un Secretario de Alcance de Participación Escolar (SEOC, por sus siglas en inglés) que habla inglés y el segundo idioma más hablado en la escuela. Son

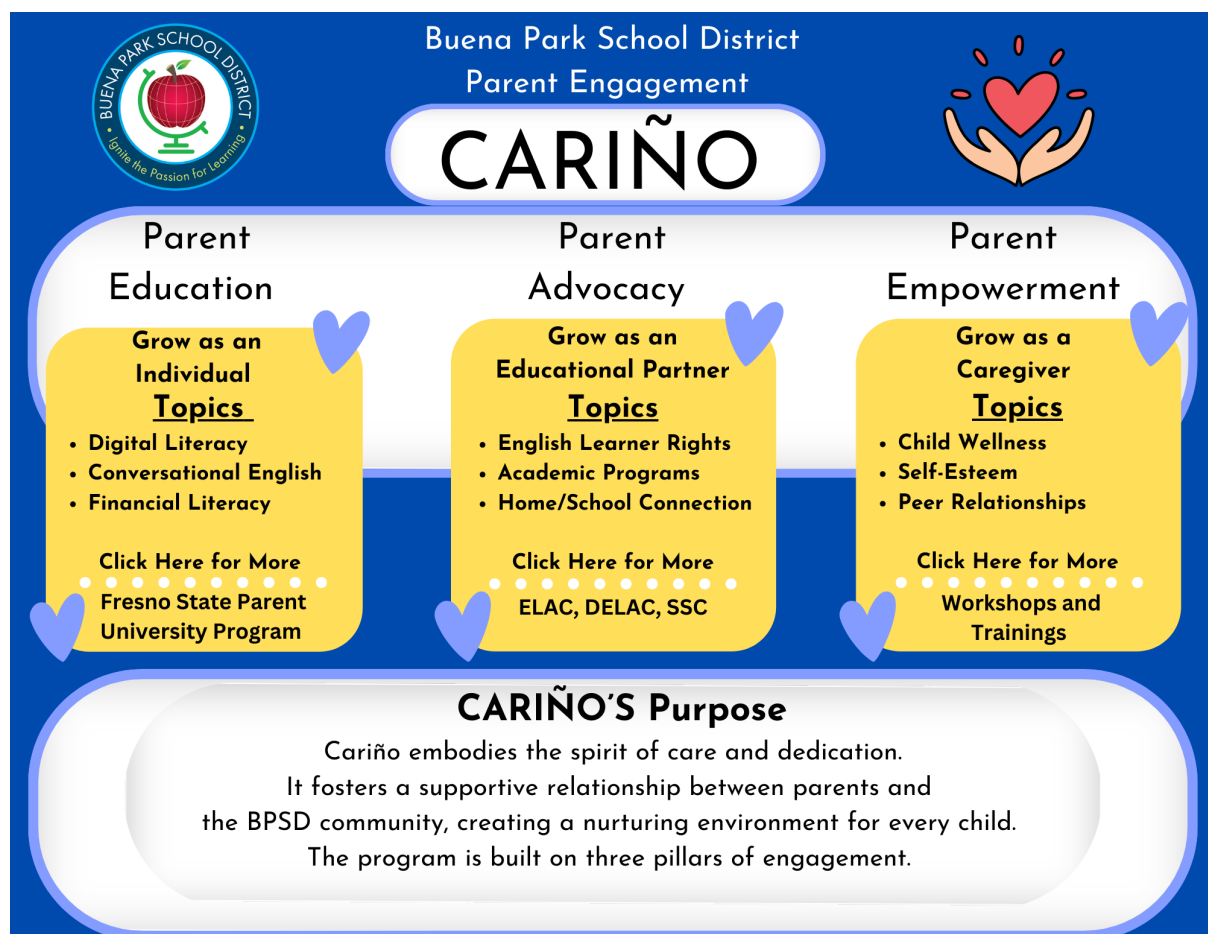
responsables de construir relaciones y asociaciones entre el departamento y las escuelas, las familias y trabajar con organizaciones comunitarias para apoyar el éxito de los estudiantes. Se comprometen con las familias para brindar apoyo y soluciones para garantizar que los estudiantes quieran venir a la escuela.

Además de los Secretarios de Alcance de Participación Escolar, el Distrito cuenta con un equipo de Proveedores de Servicios Bilingües (BSP, por sus siglas en inglés) que trabajan en las escuelas para apoyar a las familias de aprendices de inglés. Ambos equipos son responsables de la interpretación, traducción, preparación y apoyo según sea necesario para y durante las reuniones de ELAC, las reuniones de DELAC, las reuniones del IEP de Educación Especial, las conferencias de padres y maestros y otros eventos del sitio o del distrito.

Para garantizar que todas las familias reciban notificaciones e información en su idioma materno, se utiliza Parentsquare. Es la principal herramienta de comunicación utilizada en todo el distrito y tiene el 99% de las familias inscritas. El programa se traduce automáticamente a 100 idiomas. Para garantizar que los padres tengan acceso a los puntajes académicos de sus hijos, el Distrito utiliza el Portal para Padres de Aeries que se traduce a 7 idiomas, incluidos los 3 idiomas más hablados del Distrito.

PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES

El programa CARIÑO ofrece vías para la participación de la familia, con un fuerte enfoque en la educación, la defensa y el empoderamiento.



CARIÑO ofrece talleres y recursos multilingües en inglés, español y coreano, asegurando que los padres puedan participar activamente en la educación de sus hijos. A través de estas sesiones, las familias reciben orientación sobre cómo apoyar el aprendizaje en casa, comprender sus derechos dentro del sistema educativo y abogar por el éxito de los estudiantes. Los temas de las sesiones anteriores incluyeron:

- Fundamentos del Éxito Escolar: Lectura y Asistencia Diaria
- Estilos de Aprendizaje y Temperamento
- Saber cómo funcionan la escuela y el distrito
- El impacto de la participación de los padres
- El proceso EL

Al ofrecer servicios de interpretación y una participación culturalmente receptiva, CARIÑO fortalece la asociación entre las escuelas y las familias, reforzando la importancia del apoyo del idioma primario en la trayectoria académica de un estudiante.

Para apoyar aún más a los estudiantes, los Proveedores de Apoyo Bilingüe y los Secretarios de Participación y Divulgación Escolar desempeñan un papel integral en cerrar las brechas lingüísticas dentro de las comunidades escolares. Los proveedores de apoyo bilingües se asignan a las escuelas para ayudar a los estudiantes a acceder al plan de estudios básico a través del apoyo específico en el idioma primario. Mientras tanto, los Secretarios de Participación y Alcance Escolar sirven como enlaces vitales, ofreciendo a las familias información sobre recursos comunitarios, oportunidades de CARIÑO y estrategias para mejorar la asistencia, todo en su idioma materno. Estos apoyos integrales afirman el compromiso del Distrito con la equidad lingüística y la inclusión, asegurando que cada estudiante y familia tenga un acceso significativo al aprendizaje y la participación.

CAPÍTULO 7: DOTACIÓN DE PERSONAL, APRENDIZAJE PROFESIONAL Y EL DESARROLLO DE CAPACIDADES

PERSONAL

La Política de Personal de la Junta del Distrito Escolar de Buena Park [\(4111\)](#) se basa en el [Código CDE 44259](#) y es supervisada por el Departamento de Personal. La Junta de Gobierno está comprometida a emplear a personas adecuadas y calificadas para llevar a cabo la misión del Distrito de proporcionar educación de alta calidad a sus estudiantes y garantizar el funcionamiento eficiente de las operaciones del Distrito. Debido a que un factor importante en el rendimiento de los estudiantes es la calidad del personal docente, la Junta desea emplear a la persona más calificada y apropiada disponible para cada puesto vacante.

Profesorado

Para enseñar ELD, se requiere que todos los maestros tengan una credencial de enseñanza de múltiples materias o de una sola materia y una Autorización de Aprendizaje de Inglés (Autorización EL) o Certificado CLAD (CL-628C). Todos los maestros de primaria enseñan ELD designado si tienen estudiantes EL inscritos en su clase. En el nivel de escuela intermedia, los maestros designados de ELD son asignados a un curso.

Contratación

El Reglamento Administrativo 400.28 del Distrito Escolar de Buena Park para los Estudiantes del Idioma Inglés establece:

La Junta de Educación reconoció que el reclutamiento, desarrollo y retención de instructores y asistentes calificados son esenciales para el éxito de los programas para estudiantes con dominio limitado del inglés. Todos los maestros dentro del Distrito que estén proporcionando instrucción directa en el aula, o estén autorizados a proporcionar instrucción en el aula, deberán tener una autorización de Aprendiz de Inglés de California de la Comisión de Acreditación de Maestros de California. Los maestros que no obtengan la autorización adecuada pueden estar sujetos a medidas disciplinarias que incluyen, entre otras, licencia involuntaria sin goce de sueldo y/o despido.

Solo un maestro que posea una autorización apropiada emitida por la Comisión de Maestros La acreditación (CTC) proporcionará instrucción de ELD, SDAIE y/o idioma primario en una clase con uno o más estudiantes de inglés.

[Política 4111 de la Junta del Distrito Escolar de Buena Park:](#)

Debido a que un factor importante en el rendimiento de los estudiantes es la calidad del personal docente, la Junta desea emplear a la persona más calificada y apropiada disponible para cada puesto vacante.

- El Superintendente desarrollará procesos y procedimientos de reclutamiento y selección justos, abiertos y transparentes que garanticen que los empleados sean seleccionados en

función de los conocimientos, habilidades y competencias demostrados y no de ningún sesgo, preferencia personal o discriminación ilegal.

- El Superintendente reclutará candidatos para los puestos vacantes basándose en una evaluación de las necesidades del Distrito en cuanto a habilidades, conocimientos y destrezas específicas. Elaborará descripciones de puestos de trabajo que describan con precisión todas las funciones y deberes esenciales de cada puesto, y difundirá anuncios de puestos de trabajo para garantizar una amplia gama de candidatos.
- Con la aprobación de la Junta, el Superintendente puede proporcionar incentivos para reclutar maestros, administradores u otros empleados para trabajar en escuelas de bajo rendimiento o en puestos difíciles de cubrir.
- El Superintendente desarrollará procedimientos de selección que identifiquen al mejor candidato posible para cada puesto en función de los procesos de selección, entrevistas, observaciones y recomendaciones de empleadores anteriores. El Superintendente puede establecer un comité de entrevistas, según corresponda, para clasificar a los candidatos y recomendar a los finalistas. En general, los paneles de entrevistas constarán de un supervisor/administrador del sitio y un representante de cada unidad de negociación. Todas las discusiones y recomendaciones serán confidenciales de acuerdo con la ley.
- Durante las entrevistas de trabajo, se les puede pedir a los solicitantes que describan o demuestren cómo podrán realizar las tareas del trabajo. No se hará ninguna investigación con respecto a ninguna categoría de discriminación prohibida por la ley estatal o federal.
- Para cada puesto, el Superintendente presentará a la Junta un candidato que cumpla con todos los requisitos establecidos por la ley y la Junta para el puesto.
- Ninguna persona podrá ser empleada por la Junta sin la recomendación o aprobación del Superintendente.

Todos los listados de empleo se publican en Edjoin. El Departamento de Personal notifica a todos los empleados por correo electrónico de las ofertas de trabajo certificadas y clasificadas el día en que se publica. Otras formas de reclutar son a través de nuestras asociaciones con colegios, universidades y programas de inducción locales (BTSA) + BCLAD.

Competencias Docentes

Las competencias del educador constituyen las habilidades esenciales para la rigurosidad de los estándares de nivel de grado instrucción que todos los educadores necesitan para ser maestros efectivos de los estudiantes que aprenden inglés así como los estudiantes que llegan a la escuela hablando variedades no estándar de inglés. Como se describe en el Marco ELA/ELD y en consonancia con los estándares del Estado Básico Común de California y los Estándares de California para la Profesión Docente, se espera que todos los educadores cumplan con las siguientes competencias para rigurosos estándares académicos de lenguaje y contenido a nivel de grado:

1. Los maestros integran los estándares ELD y proporcionan estrategias, instrucción de idiomas y contenido que brindan acceso a contenido desafiante de nivel de grado a los estudiantes que aprenden inglés.
2. Los profesores diseñan unidades de estudio utilizando textos de alta calidad, que integran explícita y deliberadamente los objetivos del lenguaje y el contenido.

3. Los profesores planifican las lecciones en colaboración teniendo en cuenta a los estudiantes que aprenden inglés, basándose en los componentes esenciales de una comunidad de aprendizaje profesional (PLC) eficaz.
4. Los maestros crean procesos sistemáticos de intervención informados por evaluaciones para garantizar que los estudiantes reciban tiempo y apoyo adicionales para dominar el contenido del nivel de grado.
5. Los maestros diseñan unidades y lecciones que incluyen andamios apropiados y con propósito necesarios para dominar los estándares de nivel de grado que conducen a la independencia en el contenido del nivel de grado.
6. Los maestros utilizan un currículo y materiales basados en la investigación a nivel de grado que integran el conocimiento cultural/literario que desarrolla la comprensión del mundo por parte de los estudiantes y valora los antecedentes, las experiencias y la diversidad cultural de los estudiantes. Consulte la sección titulada Currículo adoptado en el Capítulo 3 para obtener una lista de los currículos adoptados.
7. Los profesores facilitan charlas periódicas de datos con los profesores y/o estudiantes centrados en el crecimiento anual y el cumplimiento de los objetivos medibles para los estudiantes de inglés.
8. Los maestros emplean prácticas de evaluación formativa para recopilar evidencia y guiar los próximos pasos productivos para apoyar el aprendizaje simultáneo de la comprensión conceptual y el desarrollo académico del lenguaje en todas las áreas de contenido.
9. Los profesores proporcionan instrucción explícita sobre las características de los textos, incluido el propósito, la estructura y las características del lenguaje, y el discurso académico en todas las áreas de contenido.
10. Los maestros utilizan los datos de los estudiantes (es decir, el idioma nativo, los niveles de competencia de ELPAC, los niveles de ELPI, los años de recibir servicios, la escolaridad previa, el rendimiento anterior, las experiencias socioemocionales) para informar el diseño del currículo y las prácticas educativas.

Estas competencias son necesarias para proporcionar con éxito una instrucción específica que satisfaga las necesidades de todos los estudiantes de inglés / multilingües.

Personal de apoyo

Además del maestro de aula, hay roles adicionales que apoyan a los estudiantes y familias que aprenden inglés. El primero es un asistente de instrucción o paraeducador. También conocido como paraprofesional, ayudante de maestro o asistente de instrucción, es un empleado de la escuela que ayuda a los estudiantes y a las familias. Trabajan bajo la supervisión de un maestro con licencia para brindar apoyo y servicios a los estudiantes. Los paraeducadores son una parte integral del sistema de apoyo para estudiantes de inglés y ayudan a los maestros y al personal de diversas maneras, entre ellas:

- Ayuda al personal de instrucción en la implementación de planes educativos individuales para estudiantes que experimentan necesidades de instrucción bilingües/biculturales
- Tutores individuales y pequeños grupos de estudiantes para reforzar y dar seguimiento a las actividades de aprendizaje; Ayuda a los estudiantes en el desarrollo de comportamientos sociales apropiados

- Realiza una variedad de funciones de gestión y modelado del comportamiento
- Desarrolla y asiste en el desarrollo de materiales didácticos especializados.
- Ayuda en el desarrollo y mantenimiento de los registros y archivos de los estudiantes
- Administra y califica pruebas referenciadas a criterios, pruebas de aptitud general y pruebas para determinar los niveles de competencia lingüística de los estudiantes
- Servir como traductor para facilitar la comunicación con miembros monolingües de la comunidad escolar que no hablan inglés

Los asistentes de instrucción trabajan a tiempo parcial. Actualmente, no existe un proceso formal para apoyar a los asistentes en la búsqueda de educación para convertirse en maestros bilingües. Reclutar asistentes de instrucción puede ser un desafío debido a que el puesto es de medio tiempo.

Además de los asistentes de instrucción, el Distrito emplea Proveedores de Servicios Bilingües para ayudar al personal de los Aprendices de Inglés del Distrito y a las escuelas en una variedad de maneras, tales como:

- Administra y califica las pruebas y los criterios para determinar el dominio del idioma del estudiante
- Mantener todos los archivos necesarios de acuerdo con los requisitos del estado.
- Realizar una variedad de actividades administrativas e instructivas bilingües/biculturales
- Proporciona servicios de traducción e interpretación relacionados con la comunicación oral y escrita, que incluyen la participación en conferencias confidenciales y delicadas con miembros de la comunidad escolar
- Participa en actividades de visitas domiciliarias para asegurar una comunicación apropiada y para ayudar a los padres y otros miembros de la comunidad educativa en su conocimiento de las agencias y grupos de servicios juveniles y comunitarios.

Los proveedores de servicios bilingües trabajan a tiempo parcial. Actualmente hay cinco BSP que se asignan a un plantel escolar de agosto a enero. Durante las pruebas estatales (de febrero a mayo), los BSP viajan a todos los sitios para proporcionar pruebas. Cada año, los BSP participan en la capacitación de interpretación en la Oficina de Educación del Condado de Orange y participan en todo el desarrollo profesional clasificado. En la actualidad, no existe un proceso formal para apoyar a los BSP en la búsqueda de educación para convertirse en maestros bilingües. El reclutamiento puede ser un desafío debido a que el puesto es a tiempo parcial.

APRENDIZAJE PROFESIONAL Y DESARROLLO DE CAPACIDADES

Aprendizaje Profesional para Educadores de Aprendices de Inglés

El Distrito Escolar de Buena Park reconoce que el aprendizaje profesional efectivo es esencial para desarrollar y mantener las capacidades de los educadores para apoyar a los estudiantes de inglés (EL). Para garantizar que todos los estudiantes de EL reciban instrucción de alta calidad basada en la investigación, el Distrito se compromete a proporcionar un desarrollo profesional continuo y estructurado para maestros, administradores y personal escolar.

Para fortalecer la enseñanza de EL, se diseñará un desarrollo profesional continuo para mejorar la capacidad de los educadores para implementar planes de estudio rigurosos, estrategias de evaluación efectivas y métodos de enseñanza culturalmente receptivos. La capacitación será

integral, sostenida y de suficiente intensidad y duración, como lo requiere el Título 20, Sección 6825 del Código de los Estados Unidos, para crear un impacto duradero en la instrucción en el aula. Estas oportunidades no solo apoyarán a los maestros en los programas educativos de enseñanza de idiomas, sino que también se extenderán a todos los educadores, asegurando que los estudiantes de EL reciban un acceso equitativo al contenido académico en todas las disciplinas. Al invertir en un aprendizaje profesional sistemático e impactante, el Distrito Escolar de Buena Park reafirma su compromiso de fomentar un entorno inclusivo y de alto rendimiento donde los estudiantes de inglés puedan prosperar lingüística y académicamente.

Estructura de Aprendizaje Profesional

La estructura de Aprendizaje Profesional del Distrito Escolar de Buena Park apoya la implementación del Plan Maestro, alineándose con los Estándares de California para la Profesión Docente y reforzando la aplicación de los Estándares del Estado de California y los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés por parte de los maestros. A través del aprendizaje profesional sostenido en el lugar, los maestros obtienen las herramientas necesarias para planificar e implementar prácticas basadas en la investigación que empoderan a los estudiantes de inglés (EL) para participar plenamente en experiencias de aprendizaje rigurosas en todas las áreas de contenido en las escuelas de Buena Park. El aprendizaje profesional garantiza que tanto los maestros como el personal clasificado desarrollen las competencias necesarias para servir de manera efectiva a los estudiantes EL y a los estudiantes que hablan variedades no estándar de inglés, fomentando el acceso equitativo a una instrucción de alta calidad.

Las sesiones de aprendizaje profesional están diseñadas intencionalmente para resaltar y aprovechar las interrelaciones entre el conocimiento del contenido, las prácticas analíticas y el lenguaje académico necesario para la participación de los estudiantes. La estructura del aprendizaje profesional reconoce las diversas experiencias de los educadores y se basa en la indagación docente como un poderoso marco para el crecimiento. A través de este enfoque, los maestros desarrollan una comprensión profunda del contenido de la materia y la pedagogía, asegurando que las prácticas lingüísticas se integren sin problemas en la instrucción. Este marco también apoya a los educadores en el desarrollo de una comprensión de la adquisición de un segundo idioma y estrategias efectivas para enseñar a los estudiantes de inglés, lo que permite un desarrollo significativo del lenguaje dentro de sus respectivas áreas temáticas.

Además de ampliar el conocimiento lingüístico que informa las prácticas de instrucción, el aprendizaje profesional enfatiza los enfoques de adquisición del idioma que unen el conocimiento del idioma nativo de los estudiantes con su competencia en inglés en evolución. Los educadores obtendrán información sobre las estrategias que promueven el desarrollo académico del lenguaje mientras aprovechan los activos lingüísticos y culturales de los estudiantes. Este enfoque integral garantiza que los educadores del Distrito Escolar de Buena Park estén bien equipados para apoyar a los estudiantes EL en el logro del éxito académico mientras fomentan un entorno de aprendizaje que valora el multilingüismo y la diversidad cultural.

Alineación con los planes generales de desarrollo estratégico, instructivo y profesional del distrito

El Distrito Escolar de Buena Park se compromete a garantizar el logro académico de todos los estudiantes al proporcionar acceso a instrucción de alta calidad y culturalmente receptiva dentro de un sistema de apoyo de múltiples niveles (MTSS). Este marco garantiza que todos los estudiantes, incluidos los aprendices de inglés (EL), reciban los recursos necesarios, la instrucción específica y las intervenciones necesarias para alcanzar el dominio de todos los estándares de contenido a nivel de grado. Para lograr esto, la estructura de aprendizaje profesional del Distrito está diseñada intencionalmente para alinearse con los planes estratégicos, instructivos y de desarrollo profesional, reforzando el Objetivo de Logro Académico del Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP) y asegurando que los educadores estén equipados para apoyar a los EL de manera efectiva.

Para apoyar a los estudiantes de EL en el progreso medible hacia el dominio del inglés, el Distrito ha establecido objetivos claros de LCAP de tres años de 2024 a 2027.

- La meta 1.3 tiene como objetivo aumentar el porcentaje de estudiantes de inglés que progresan en el ELPAC en un 3% anual, asegurando que el 100% de los estudiantes de inglés demuestren un crecimiento hacia el dominio del inglés.
- La meta 1.7 busca aumentar la tasa de dominio fluido del inglés reclasificado (RFEP) en un 3% anual, basándose en la tasa actual del 14% de RFEP (174 estudiantes) basada en los datos de inscripción de 2023-2024 de 1,225 estudiantes de inglés.
- Objetivo 2.4, el Distrito Escolar de Buena Park proporcionará un desarrollo profesional continuo y efectivo para garantizar la efectividad de la instrucción de ELD, lo que resultará en mejores resultados para los estudiantes.

Para cumplir con estos objetivos, los educadores deben tener acceso continuo a un desarrollo profesional de alta calidad que mejore la eficacia de la instrucción, las prácticas de evaluación y las estrategias para acelerar el desarrollo del lenguaje. Las oportunidades de aprendizaje profesional se centrarán en estrategias basadas en evidencia, enseñanza lingüísticamente receptiva y mejores prácticas en el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). La capacitación también hará hincapié en las prácticas de instrucción culturalmente afirmativas, las estrategias de diferenciación y la toma de decisiones basada en datos para apoyar a los EL en todos los niveles de competencia. Al invertir en el desarrollo profesional integral, el Distrito se asegura de que los maestros, administradores y personal de apoyo estén bien equipados para crear entornos de aprendizaje rigurosos e inclusivos que empoderen a los EL para tener éxito académico y lingüístico.

CIERRE DE COMPROMISOS

El Distrito Escolar de Buena Park se dedica a fomentar el éxito académico y el desarrollo del lenguaje de los estudiantes de inglés (EL) a través de un enfoque integral impulsado por la equidad. Reconociendo las diversas fortalezas y necesidades de los estudiantes EL, el Distrito prioriza el acceso a un plan de estudios riguroso, programas de instrucción de alta calidad y oportunidades académicas inclusivas. A través del desarrollo profesional específico, la evaluación continua y la participación familiar significativa, el Distrito Escolar de Buena Park se asegura de que los estudiantes EL reciban apoyo para dominar el inglés mientras logran altos niveles de rendimiento académico y aceptan sus identidades culturales y lingüísticas.



Garantizar el acceso equitativo a un plan de estudios riguroso y a oportunidades académicas

El Distrito Escolar de Buena Park se compromete a garantizar que los estudiantes EL tengan acceso a un plan de estudios riguroso y oportunidades de instrucción que maximicen el dominio del inglés, mejoren las capacidades multilingües y promuevan un alto rendimiento académico. El Distrito prohíbe la exclusión de los estudiantes EL de los cursos académicos básicos en lectura, artes del lenguaje, matemáticas, ciencias y estudios sociales basándose únicamente en su clasificación lingüística. Además, los estudiantes de inglés tendrán acceso equitativo a los cursos de honores y avanzados para garantizar que los estudiantes no estén limitados en sus oportunidades académicas. Sin embargo, se pueden proporcionar adaptaciones para los estudiantes recién llegados inscritos en escuelas de los EE. UU. por menos de 12 meses para garantizar que su transición apoye tanto la adquisición del idioma como el progreso académico.

El Distrito también reconoce la importancia de los programas de adquisición del idioma continuos y basados en la investigación para acelerar el dominio del inglés y apoyar el éxito académico. Como mínimo, el Distrito Escolar de Buena Park continuará ofreciendo programas de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI), asegurando que la instrucción sea accesible, andamiada y alineada con los Estándares Estatales de Contenido. Además, el Distrito implementará un programa de Inmersión Bilingüe (DLI, por sus siglas en inglés), proporcionando experiencias integradas de aprendizaje de idiomas que promuevan la alfabetización bilingüe, el alto rendimiento académico y la comprensión intercultural. Las familias recibirán información completa sobre los programas de idiomas disponibles, asegurándose de que puedan tomar decisiones informadas sobre la educación de sus hijos.

Apoyar a los educadores a través del desarrollo profesional, la evaluación y la participación de la comunidad

El Distrito está comprometido a apoyar a los educadores a través de un sólido desarrollo profesional, asegurando que todos los maestros, administradores y paraprofesionales estén bien equipados para satisfacer las necesidades de los estudiantes EL. La capacitación se centrará en estrategias de instrucción efectivas, prácticas de evaluación y competencias socioculturales, asegurando que los maestros tengan las herramientas para apoyar el desarrollo del lenguaje y el éxito académico en todos los niveles de grado. Las oportunidades de aprendizaje profesional también harán hincapié en las comunidades de aprendizaje colaborativo, lo que permitirá a los educadores participar en la reflexión continua, la colaboración entre pares y la planificación educativa basada en la investigación.

Además, el Distrito mantendrá rigurosos procedimientos de identificación y evaluación para monitorear el progreso de los estudiantes EL. Las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) se administrarán anualmente para evaluar el dominio del inglés de los estudiantes, mientras que las evaluaciones formativas locales se utilizarán para analizar el rendimiento de los estudiantes y guiar las decisiones de instrucción. Los estudiantes de EL que cumplan con los criterios de reclasificación serán apoyados a través de un monitoreo continuo para garantizar su éxito académico.

Participación y asociación familiar

La participación de la comunidad y la familia seguirá siendo un componente clave del marco de apoyo de EL del Distrito. El Superintendente o la persona designada colaborará activamente con los padres, tutores y miembros de la comunidad para recopilar comentarios sobre los programas y servicios de EL. Además, el Distrito ofrecerá programas de capacitación en alfabetización en inglés para que los padres empoderen a las familias con el conocimiento y los recursos necesarios para apoyar el desarrollo del idioma inglés de sus hijos en el hogar. Los comités asesores de padres, incluidos los comités asesores de EL del distrito y de toda la escuela, desempeñarán un papel integral en la configuración de los programas y políticas de EL, asegurando que las necesidades de los estudiantes de EL permanezcan en el centro de la toma de decisiones del distrito.

A través de una combinación de desarrollo profesional estratégico, acceso equitativo a cursos rigurosos e iniciativas de participación familiar, el Distrito Escolar de Buena Park mantiene su compromiso de garantizar que todos los estudiantes de inglés prosperen académica, lingüística y socialmente a medida que avanzan hacia el dominio total del inglés y el éxito académico a largo plazo.

RECURSOS ADICIONALES

Alineación del Plan Maestro con la Hoja de Ruta de EL y el Monitoreo del Programa Federal:

Herramienta de revisión	Cap 1	Cap 2	Cap 3	Cap 4	Cap 5	Cap 6	Cap 7
<i>Hoja de ruta de EL</i> - Escuelas orientadas a los activos y que responden a las necesidades - Calidad intelectual de la instrucción y acceso significativo - Condiciones del sistema que respaldan la eficacia - Alineación y articulación dentro y entre sistemas	1, 2 y 4	1, 2, 3, 4	1, 2, 4	3, 4	3, 4	1, 3 y 4	3, 4
<i>Monitoreo de Programas Federales</i> EL 01: ELAC EL 02: DELAC EL 03: Identificación y evaluación de EL EL 04: Implementar, Monitorear y Revisar el Plan del Título III EL 05: Inclusión del Programa EL en el SPSA EL 06: Título III Inventario EL 07: Suplemento, no suplantación con el Título III EL 08: Requisitos de Tiempo y Esfuerzo (Título I y Título III) EL 09: Evaluación de Servicios y Programas Financiados por el Título III EL 10: Reclasificación EL 11: Autorización del Profesor EL EL 12: Desarrollo Profesional Específico para Estudiantes de Inglés EL 13: Opciones del Programa y Elección de los Padres EL 14: ELD EL 15: Acceso al Programa de Instrucción Estándar	03	13, 15	04, 06, 14	03, 10	09, 10	01, 02, 04,	04, 11, 12

SIGLAS

- BSP: Proveedor de Servicios Bilingüe
- CAASPP: Evaluación de California sobre el Rendimiento y el Progreso de los Estudiantes
- Hoja de ruta de CA EL: La hoja de ruta de los estudiantes de inglés de California: Fortalecimiento de las políticas, programas y prácticas educativas integrales para los estudiantes de inglés
- CDE: Departamento de Educación de California
- DELAC: Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés
- D-ELD: Desarrollo del Idioma Inglés Designado
- DLI: Inmersión Bilingüe
- ED: Código de Educación
- EL: Estudiante de inglés
- ELA: Artes del Lenguaje Inglés
- ELAC: Comité Asesor de Aprendices de Inglés
- ELAS: Estado de Adquisición del Idioma Inglés
- ELD: Desarrollo del Idioma Inglés
- ELPI: Indicador de Progreso de los Estudiantes de Inglés
- Política de la Hoja de Ruta de EL: Hoja de Ruta para Aprendices de Inglés de California
Política de la Junta Estatal de Educación: Programas y Servicios Educativos para Aprendices de Inglés
- ELPAC: Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California
- FPM: Monitoreo de Programas Federales
- HLS: Encuesta sobre el idioma del hogar
- IEP: Programa de Educación Individualizado
- IFEP: Dominio Inicial del Inglés Fluido
- LCAP: Plan Local de Control y Rendición de Cuentas
- LEP: Dominio limitado del inglés
- LTEL: Aprendiz de inglés a largo plazo
- PLC: Comunidad de Aprendizaje Profesional
- RFEP: Reclasificado Dominio Fluido del Inglés
- SBAC: Consorcio de Evaluación Equilibrada Inteligente
- SEOC: Secretaria de Extensión de Participación Escolar
- TLC: Ciclo de Enseñanza y Aprendizaje

GLOSARIO

Lenguaje académico: El idioma requerido para tener éxito en la escuela que incluye una comprensión profunda del contenido y la comunicación de ese idioma en el entorno del aula.

Enfoque basado en activos: Las pedagogías basadas en activos se centran en las fortalezas que los estudiantes diversos aportan al aula. Es una respuesta directa a los modelos educativos deficitarios del pasado.

"En Riesgo" (Aprendiz de Inglés) : Un estudiante de inglés que está inscrito en una escuela en los Estados Unidos durante cuatro años y tiene un puntaje de dominio del idioma inglés de 1 o 2 en el ELPAC se identifica como un estudiante de inglés "en riesgo" de convertirse en un LTEL.

Estándares de Contenido Académico de California (CCSS): Declaraciones que proporcionan una comprensión clara y consistente de lo que se espera que los estudiantes aprendan en las áreas de contenido a medida que avanzan a través de los grados de kindergarten a doce.

Programa de Sello de Alfabetización Bilingüe de California: Un programa que reconoce a los estudiantes que cumplieron con éxito los requisitos establecidos, incluido el logro de un alto nivel de competencia en uno o más idiomas además del inglés, y se graduaron de una escuela secundaria pública, escuela chárter o universidad.

Estándares de contenido: Enunciados que definen lo que se espera que uno sepa y sea capaz de hacer en un área de contenido; el conocimiento, las habilidades, los procesos y otras comprensiones que las escuelas deben enseñar para que los estudiantes alcancen altos niveles de competencia en materias desafiantes; el conocimiento, los procesos y las habilidades específicas de la materia que se espera que las escuelas enseñen y que los estudiantes aprendan.

Cultura: La suma total de las formas de vida de un pueblo; incluye normas, patrones de comportamiento aprendidos, actitudes y artefactos; también involucra tradiciones, hábitos o costumbres; cómo las personas se comportan, sienten e interactúan; los medios por los cuales ordenan e interpretan el mundo; formas de percibir, relacionar e interpretar eventos basados en normas sociales establecidas; un sistema de estándares para percibir, creyendo, evaluando y actuando.

Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés (DELAC): Un Comité Asesor de Aprendices de Inglés a nivel distrital compuesto por padres, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios del distrito sobre los programas y servicios de Aprendices de Inglés.

Inmersión Bilingüe (DLI) : Programa de adquisición de idiomas de inmersión lingüística dual bidireccional para estudiantes de inglés que brinda instrucción a los alumnos que utilizan el inglés y el idioma nativo del alumno para la alfabetización y la instrucción académica, lo que permite a los no hablantes de inglés alcanzar el dominio del idioma y cumplir con las metas de rendimiento académico. Este programa comienza en el Kindergarten de Transición/Kindergarten (TK/K) y continúa hasta la escuela secundaria.

Discurso: La forma en que se comunica el lenguaje escrito u oral; el tipo de texto o género asociado con la comunicación extendida.

Acuerdo de Servicio del Distrito (DSA, por sus siglas en inglés): los servicios prestados a los padres y estudiantes migrantes durante ese año escolar.

ELlevation: Una plataforma de software digital diseñada específicamente para apoyar a los estudiantes del idioma inglés y a los educadores que los atienden. Se utiliza para agilizar la gestión de programas, mejorar la práctica docente, aumentar el rendimiento de los estudiantes y fomentar una cultura de apoyo a los ELL en todo el distrito.

Comité Asesor de Aprendices de Inglés (ELAC): Un comité a nivel escolar compuesto por padres, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios escolares sobre los programas y servicios de Aprendices de Inglés.

Desarrollo del Idioma Inglés (ELD): Un modelo de instrucción sistemático diseñado para desarrollar el dominio del idioma inglés de los aprendices de inglés (EL), que enfatiza el desarrollo de los cuatro dominios del idioma: lectura, escritura, comprensión auditiva y expresión oral.

Aprendices de Inglés (EL): Estudiantes lingüística y culturalmente diversos que han sido identificados con niveles de dominio del idioma inglés que les impiden acceder, procesar y adquirir contenido de nivel de grado no modificado en las características del lenguaje académico en inglés.

Evaluaciones de la Fluidez del Idioma Inglés de California (ELPAC): Una prueba de inglés basada en criterios y rendimiento que evalúa las habilidades lingüísticas receptivas y productivas.

Indicador de Progreso del Aprendiz de Inglés (ELPI, por sus siglas en inglés): El ELPI muestra el porcentaje de estudiantes actuales de Aprendices de Inglés (estudiantes EL) que progresan en una escuela o distrito hacia el dominio del idioma inglés o mantienen el nivel de rendimiento más alto en las Evaluaciones Sumativas de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC).

Estudiante que ha sido Aprendiz de Inglés (EL): Un estudiante que actualmente está aprendiendo inglés o un estudiante que se ha reclasificado a un estado de dominio fluido del inglés.

Idioma del hogar: Idioma(s): Hablado en el hogar por otras personas significativas (por ejemplo, padres o cuidadores) con quienes reside el niño; a veces se usa como sinónimo de idioma primario o idioma nativo.

Encuesta sobre el idioma en el hogar (HLS, por sus siglas en inglés): La encuesta que los padres completan cuando inscriben a su hijo en la escuela, que identifica a los posibles EL e inicialmente los evalúa para determinar de manera oportuna quién debe clasificarse como EL.

Plan de Educación Individual (IEP, por sus siglas en inglés): Un plan que identifica las metas educativas para un estudiante con necesidades especiales. Cada año se lleva a cabo una reunión

para discutir las metas académicas/conductuales identificadas en el plan y para determinar si el estudiante ha dominado sus metas.

ELPAC Inicial: Las Evaluaciones Iniciales de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) son el examen estatal requerido para el dominio del idioma inglés (ELP) que se administra a los estudiantes recién inscritos cuyo idioma principal es un idioma distinto al inglés.

Dominio Inicial del Inglés Fluido (IFEP): Si el nivel de rendimiento general de un estudiante está bien desarrollado en el ELPAC Inicial, ese estudiante se clasifica como inicialmente competente en inglés fluido.

Desarrollo del Lenguaje: Un proceso social que es un aspecto esencial de nuestros mundos sociales, físicos y simbólicos.

Competencia lingüística: La competencia de una persona para procesar (a través de la escucha y la lectura) y usar (a través del habla y la escritura) un idioma.

Dominio limitado del inglés (LEP): Una persona que tiene entre 3 y 21 años; que está inscrita o se está preparando para inscribirse en una escuela primaria o secundaria; que no nació en los Estados Unidos o cuya lengua materna es un idioma distinto al inglés; que proviene de un entorno donde un idioma distinto al inglés ha tenido un impacto significativo en el nivel de dominio del idioma inglés del individuo; que es migrante, cuya lengua materna es una lengua distinta del inglés, y que procede de un entorno en el que predomina una lengua distinta del inglés; y cuyas dificultades para hablar, leer, escribir o comprender el idioma inglés pueden ser suficientes para negar al individuo la capacidad de alcanzar el nivel de competencia del estado en las evaluaciones estatales; la capacidad de lograr éxito en aulas donde el idioma de instrucción es el inglés; o la oportunidad de participar plenamente en la sociedad.

Aprendices de inglés a largo plazo (LTEL): El término utilizado para describir a los estudiantes de inglés que han pasado seis o más años como estudiantes de inglés y no han cumplido con los requisitos de competencia lingüística de reclasificación.

Multilingüismo: Capacidad de hablar más de dos idiomas; dominio de muchos idiomas.

Lengua materna: Lengua principal o primera hablada por un individuo.

Recién Llegados: El Departamento de Educación de California utiliza el término "recién llegados" para identificar a los estudiantes nacidos en el extranjero que han llegado recientemente a los Estados Unidos. En el Distrito Escolar Unificado de Fresno, los estudiantes son considerados recién llegados hasta por tres años para garantizar que tengan acceso a los servicios de apoyo que necesitan para integrarse exitosamente dentro de nuestras escuelas.

Consejo Asesor de Padres (PAC): El Consejo Asesor de Padres (PAC) involucra a las familias para ayudar a dar forma a la política educativa y representar las diversas voces de los padres. El PAC está comprometido a ayudar a cerrar las brechas en el rendimiento y crear oportunidades auténticas de participación para los padres.

Universidad de Padres: Un departamento en el Distrito Escolar Unificado de Fresno, que desarrolla, coordina e implementa programas que se enfocan en aumentar la participación de las familias para promover el rendimiento académico de los estudiantes, y con el objetivo de aumentar la participación a través de la identificación, creación y fomento de oportunidades para una comunicación significativa y bidireccional con las familias, las escuelas y la comunidad.

Lengua materna: Primera lengua o lengua materna hablada por un individuo.

Comunidad de Aprendizaje Profesional (PLC): Un proceso continuo en el que los educadores trabajan en colaboración en ciclos recurrentes de indagación colectiva e investigación-acción para lograr mejores resultados para sus estudiantes, operando bajo la suposición de que la clave para mejorar el aprendizaje de los estudiantes es el aprendizaje continuo integrado en el trabajo para los educadores.

Reclasificación: La reclasificación es el proceso en el que un estudiante es reclasificado del estado de Aprendiz de Inglés (EL) al estado de Dominio Fluido del Inglés Reclasificado (RFEP).

Dominio del inglés fluido reclasificado (RFEP): Si el rendimiento general de un estudiante cumple con todos los criterios para la reclasificación, entonces el estudiante tendrá el estado de Dominio del inglés fluido reclasificado.

Competencia Sociocultural: Capacidad para funcionar de acuerdo con las reglas culturales de más de un sistema cultural; capacidad para responder de manera culturalmente sensible y apropiada de acuerdo con las demandas culturales de una situación dada.

Andamiaje: Proporcionar a los estudiantes oportunidades de aprendizaje con contenido riguroso a nivel de grado y, al mismo tiempo, utilizar apoyos para realizar tareas de aprendizaje de alto nivel, y asistencia para encontrar formas de comunicar el significado de lo que están aprendiendo en todas las áreas de contenido.

Consortio de la Evaluación Smarter Balanced (SBAC): Un consorcio de pruebas estandarizadas que crea pruebas alineadas con los Estándares Estatales Básicos Comunes para ser utilizadas en varios estados.

Inmersión estructurada en inglés (SEI): Los programas de SEI proporcionan casi toda la instrucción en el aula en inglés, con un plan de estudios y una presentación diseñada para estudiantes que están aprendiendo inglés.

Ciclo de Enseñanza y Aprendizaje (TLC): El Ciclo de Enseñanza y Aprendizaje (TLC) es un marco pedagógico para andamiar la escritura académica a través del aprendizaje profundo de contenido, tareas de pensamiento crítico, discusiones académicas, lectura interactiva y desarrollo del lenguaje.

Tipologías de Aprendices de Inglés: Una vez que un estudiante es identificado como un Aprendiz de Inglés, se utilizan una variedad de términos en la investigación, la legislación y otros escritos para describir a los estudiantes que hablan un idioma distinto al inglés en casa. Es esencial

comprender las distinciones entre estos términos para identificar con precisión la población estudiantil específica que se está discutiendo.

- *Inicialmente Fluido en Inglés (IFEP)*: Un estudiante que, al inscribirse en escuelas de EE. UU., ha demostrado competencia en una Evaluación de Dominio del Idioma Inglés.
- *Estudiante de inglés (EL)*: Estudiante cuya primera lengua materna no es el inglés y que está en proceso de adquirir fluidez en inglés social y académico.
- *Doblemente Identificado*: Un Aprendiz de Inglés que está inscrito en un programa de Educación Especial.
- *Recién Llegados*: Los recién llegados son estudiantes que no nacieron en los EE. UU. y han estado en escuelas de los EE. UU. durante 3 años escolares completos o menos. Los recién llegados deben recibir el apoyo más intensivo en los años 1 y 2, y deben recibir instrucción específica de sus maestros.
- *Estudiante de inglés en riesgo de convertirse en LTEL (AR-LTEL)*: Un EL que ha estado inscrito en una escuela de los EE. UU. al menos 3 años, pero no más de 6 años, y que no está demostrando un progreso adecuado.
- *Estudiante de inglés a largo plazo (LTEL)*: Un estudiante que ha sido clasificado como EL por más de 6 años y no está progresando adecuadamente.
- *Reclasificado como Fluido en Inglés (RFEP)*: Un ex estudiante de EL que ha cumplido con los criterios establecidos para ser "reclasificado" como fluente en inglés competente.
- *RFEP - Egresado/a*: Un estudiante de RFEP que ha sido monitoreado durante 4 años y ya no es monitoreado.
- *Solo inglés (EO)*: Un estudiante cuya lengua materna principal es el inglés.
- *Plan 504*: Un plan 504 es un plan desarrollado para garantizar que un niño que tiene una discapacidad identificada por la ley y que asiste a una institución educativa primaria o secundaria reciba adaptaciones que garanticen su éxito académico y el acceso al entorno de aprendizaje al mismo nivel que sus compañeros sin discapacidades.